

Wielozadaniowa przyczepa rotorowa  
JUMBO

 **PÖTTINGER**

# Dwa kroki przed innymi



Dwa kroki przed innymi



Z nowym JUMBO jesteś zawsze dwa kroki przed innymi.

JUMBO jest wysokowydajną przyczepą silosową, która wyróżnia się maksymalną wydajnością, wysoką efektywnością, niezadowodnością działania oraz najwyższym komfortem pracy. Daje Ci przyjemność z pracy i zapewnia wysoką opłacalność. Nowa seria skutecznie zbierze Twoją paszę w sezonie zielonych żniw, jak również zapewni Ci przestrzeń załadunkową dla różnych materiałów poza sezonem.

## Spis treści

Najlepsza pasza	4-5
Wydajność i efektywność	6-15
Pasza najwyższej jakości	16-33
Niezawodność	34-43
Opłacalność	44-47
Komfort obsługi i konserwacja	48-53
Cyfrowa technika rolnicza	54-57
Inteligentna obsługa i terminal ISOBUS	54-55
Niezależna platforma do przesyłu danych - agrirouter	56-57
Wyposażenie dodatkowe	58-59
Dane techniczne	60-61

Wszystkie informacje o danych technicznych, wymiarach, ciężarach, wydajności itd. są wartościami przybliżonymi i nie są wiążące. Przedstawione na zdjęciach maszyny mogą odbiegać od standardu wyposażenia przyjętego w danym kraju. Twój partner PÖTTINGER chętnie udzieli Ci informacji.

# Najlepsza pasza



## Podstawa Twojego sukcesu

Niezależnie od tego, czy jesteś rolnikiem czy przedsiębiorcą usługowym - pasza najwyższej jakości zawsze się opłaca. Skoncentrowanie się usługodawcy lub firmy handlującej paszami na uzyskaniu wysokiej jakości paszy daje korzyści w postaci lojalności zadowolonego klienta oraz duże szanse na pozyskanie nowych.

Najlepsza pasza nie powstaje dopiero podczas zbioru. Podstawowym warunkiem jest zdrowa, zasobna w składniki odżywcze i wyważona uprawa. Aby zachować pełną wartość energetyczną roślin decydującym czynnikiem jest termin koszenia.

Gdy trawa jest już skoszona rozpoczyna się proces utraty energii. Im dłużej trawa leży, tym mniej energetyczna będzie pasza. Celem jest krótki czas zalegania na polu i uzyskanie optymalnej zawartości suchej masy, aby pasza zachowała swoją najwyższą jakość.

Gdy materiał jest zbyt suchy, proces kiszenia nie będzie optymalny, gdy jest zbyt mokry dochodzi do utraty energii przez wypływające soki.

Dzięki właściwej wysokości koszenia i zastosowania czystego zbioru przez maszyny PÖTTINGER, zyskujesz paszę maksymalnie wysokiej jakości.

## Dla Twoich klientów

Jako usługowca, działając w imieniu swojego klienta, powinieneś zebrać paszę najwyższej jakości. Gdy chcesz go ze sobą związać na dłużej, klient musi być zadowolony z jakości Twoich usług.

Ekonomiczny sukces rolnika wzrasta na jakości zebranej przez Ciebie paszy. Gdy rolnik, ze względu na niższą jakość paszy nie może w pełni wykorzystać potencjału swojego stada, może zrezygnować z Twoich usług i zlecić zbiór innemu usługodawcy.

To wystarczający powód, aby od samego początku zrobić wszystko, żeby zadowolić klienta.

Aby osiągnąć ten cel trzeba bazować na dobrych podstawach, a takie zapewniają rozwiązania techniczne w maszynach PÖTTINGER, które potrafią optymalnie dopasować się do ukształtowania pola i dzięki temu ograniczyć ilość zanieczyszczeń w paszy.

Maksymalna ochrona paszy i niezawodność działania to najważniejsze cechy tych maszyn. To ma podwójnie ważne znaczenie, bo po pierwsze zielonka po skoszeniu powinno krótko leżeć na polu, po drugie Ty musisz obsłużyć kolejnego klienta.



## Dla Twoich zwierząt

Jako rolnik doskonale wiesz: Krowy dające dużo mleka potrzebują wysokiej jakości paszy podstawowej.

Przeżuwacze są wybredne w dobrze pokarmu. Jakość oznacza zawartość energii, strawność, zapach i smak, więc cechy, które wpływają na to, ile paszy zjedzą Twoje zwierzęta.

Czysta, smaczna pasza objętościowa jest chętnie zjadana. Udział pasz treściwych może być zredukowany. To z jednej strony ogranicza koszty paszy, a drugiej strony sprzyja zdrowiu zwierząt.

Zdrowe krowy odwdzięczają się większą płodnością, dłuższym okresem laktacji i zdecydowanie większą produkcją mleka.

Ostatecznie Twoje korzyści to większy zysk wynikający z produkcji mleka bazującej na czystej i wysokiej jakości paszy.

## Nie karm swoich zwierząt surowym popiołem!

„Wysoka zawartość popiołu obniża dochodowość w produkcji mleka w wielu aspektach. Pożądana jest pasza objętościowa o najwyższej jakości. Zdrowe krowy dają dużo mleka i odznaczają się wysoką rozrodznością. Pasza objętościowa musi być wolna od gleby i /lub piasku. Te zanieczyszczenia nazywane w analizie paszy "surowymi popiołami" prowadzą do niepożądanych skutków ubocznych.

Praca żołądka przeżuwacza pogarsza się. Szkodliwe bakterie Colostridium mogą trafić do zielonki i zakłócić proces kiszenia. Cierpi na tym wydajność mleczna krow, ich zdrowie i płodność!"

Dr. Michael Neumayer

Dyplomowany weterynarz

Neukirchen am Großvenediger | Austria

# Efektywność i wydajność



## Efektywnie i wydajnie

Nowe JUMBO łączy w sobie cechy maszyny do zbioru zielonek, z cechami maszyny do transportu. Niezrównanie czysty zbiór paszy i wysoka niezawodność działania przyczepy, wielofunkcyjność i pojemność transportowa, stale wysoka jakość cięcia i wysoka wydajność pracy. Dzięki kombinacji tych cech JUMBO jest definitywnie dwa kroki przed innymi.

Trzecia generacja przyczep JUMBO spełnia wysokie oczekiwania stawiane nowoczesnym, wysokowydajnym przyczepom silosowym. JUMBO otwiera nową klasę wydajności.

JUMBO jako pierwsza przyczepa współpracuje z ciągnikami mocy 500 KM i dzięki licznym technicznym innowacjom istotnie zwiększa efektywność zbioru zielonek.

## Mocno bezkompromisowa

Przepustowość i ilość masy, na tych czynnikach skoncentrowali się głównie konstruktorzy nowej JUMBO. Wyraźny wzrost wydajności, w porównaniu z poprzedniczką, został osiągnięty dzięki nowemu zespołowi napędu.

Innowacyjny system napędu z paskami i przekładnią kątową/planetarną w rotorze zapewnia maksymalne przeniesienie mocy zachowując spokojną pracę.

## Wszystko pod kontrolą

### Kontrolowane przenoszenie mocy

Dzięki łagodnemu startowi, rotor i napęd dozowania mogą być włączane i wyłączane również przy obciążeniu. Tłumiące działanie taśmy chronią komponenty i zapewniają długi czas eksploatacji. Pomiar momentu obrotowego informuje Cię o aktualnym momencie obrotowym na rotorze.



## Kontrolowany zbiór

Szerokość zбору sterowanego podbieracza wynosi standardowo 2.300 mm.

Troszczy się on o sprawny i czysty zbiór, również, gdy pokos jest nierównomierny lub wyjątkowo szeroki. Hydraulicznie regulowany napęd podbieracza automatycznie dopasowuje obroty do prędkości.

Tak JUMBO zapewnia wysoki komfort jazdy i czysty, dokładny zbiór masy w jednym przejeździe.

## Niezwykła wydajność za- i wyładunku

"Przeżyliśmy wszystkie fazy rozwoju JUMBO od JUMBO 7200 do JUMBO 10010 L Combiline. Ostatnia z nich już działała bardzo dobrze, ale nowe JUMBO to zupełnie inna sprawa. Tej przyczepy nie można porównać do żadnej innej, to prawdziwa rewolucja."

„Szczególnie podoba nam się prostota i systematyczność automatyki załadunku z inteligentną ścianą przednią. Również rozładunku nie można porównywać z poprzednią przyczepą. Z nowym JUMBO rozładunek jest o wiele szybszy i nic nie zostaje w środku."

Adrien Malgonne  
Usługodawca  
Region Pays de Loire | Francja

# Efektywność i wydajność



- 1 Napęd pasków klinowych z przekładnią kątową/obiegową
- 2 Agregat załadowniczy
- 3 Podłoga rusztowa
- 4 Ruchoma ściana przednia
- 5 Dozowanie





## Wydajność zdefiniowana na nowo

JUMBO zapewnia maksymalną wydajność pracy i najwyższą efektywność. Wszystkie kluczowe komponenty zostały skonstruowane na nowo i dostosowane do maksymalnych mocy ciągnika rzędu 500 KM.

## Sterowany wahliwy podbieracz

Napędzany hydraulicznie, sterowany podbieracz o szerokości roboczej 2.300 mm wg DIN gwarantuje czysty i szybki zbiór przy każdej prędkości załadunku. Liczba obrotów podbieracza dopasowuje się indywidualnie między 75 i 125 obr./min.

## Napęd pasków klinowych z przekładnią kątową/obiegową

Nowoczesna i innowacyjna koncepcja napędu do współpracy z ciągnikami mocy do 500 KM. Moment obrotowy załadunku jest regulowany według potrzeb.

## Agregat załadowczy

Najwyższa przepustowość przez rozszerzony kanał przenoszenia i duży rotor o średnicy 850 mm.

## Podłoga rusztowa

Dwa dwusuwowe silniki i opatentowana funkcja Boost gwarantują maksymalną wydajność rozładunku.

## Ruchoma ściana przednia

Ściana przednia zwiększa przestrzeń załadunkową i możliwość doładunku dzięki opcjonalnej, inteligentnej strategii za i wyładunku.

## Dozowanie

Napęd dozowania o wydajności 210 kW i z nowym, łagodnie startującym zespołem napędu chroni komponenty napędu. Nowe wałki dozujące w ustawieniu skrętnym V zapewniają optymalne

# Efektywność i wydajność



## Nowa koncepcja przenoszenia mocy

Innowacyjna i wyjątkowo koncepcja napędu została skonstruowana do pracy z ciągnikami mocy od 200 do 500 KM> JUMBO może więc współpracować z szeroką paletą ciągników.

Napęd jest wyposażony w dwustronny szerokokątny wałek przegubowy bez skrzęgła i jest napędzany przez pas. Dzięki przekładni kątowej/ planetarnej w napędzie rotora, siła jest efektywnie przenoszona na rotor.

Taśma zapewnia optymalne przenoszenie mocy w każdych warunkach pracy. Pracuje spokojnie i działa kompensacyjnie przy zmieniających się warunkach pracy. To chroni maszynę, redukuje koszty napraw i części roboczych do minimum.

## Wyjątkowo zabezpieczenie przeciw przeciążeniom

Wałek przegubowy z zabezpieczeniem przeciw przeciążeniom stosowany w wysokowydajnych przyczepach jest poddawany dużym obciążeniom. Odchylenie kątowe wałka przegubowego podczas pracy powoduje drgania skrętne. Prowadzą one do przedczesnego uruchomienia zabezpieczenia przeciw przeciążeniom i negatywnie wpływają na wydajność pracy.

Z tego względu PÖTTINGER zdecydował się na podłączenie zabezpieczenia napędu przed wałkiem przegubowym.

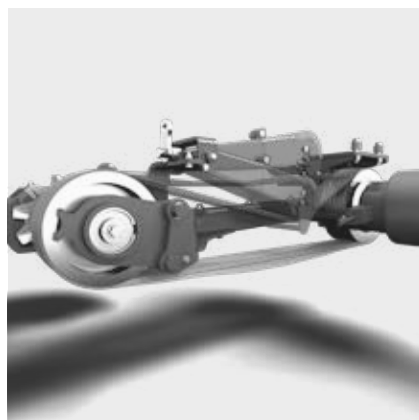
Dzięki nowej koncepcji napędu JUMBO może pracować przy występującej sile do 3.000 Nm. Wszystkie komponenty napędu są optymalnie chronione przed uszkodzeniami i powodującymi intensywne zużycie zatorom.

Pokosy o nieregularnych formach są zbierane przez przyczepę również podczas jazdy w zakręcie bez redukcji prędkości jazdy lub strat paszy. To bardzo wpływa na wzrost wydajności załadunku.



## Zabezpieczenie przeciążeniowe

Sworzeń pomiaru siły na napędzie pasków rejestruje aktualny moment obrotowy. Dzięki rozpoznaniu narastającego przeciążenia następuje wyraźne zmniejszenie zatorów. Zespół napędu jest zabezpieczony przez sprzęgło zapadkowe bezpośrednio przed przekładnią kątowo/planetarną.



### Taśma napędowa

6-rowski pasek klinowy jest bardzo wytrzymały i zapewnia efektywne przenoszenie mocy.

Wytrzymuje największe obciążenia i pracuje spokojnie w każdych warunkach pracy.

Odgłosy pracy są redukowane do minimum.

Tłumiące działanie pasków przy zmieniających się warunkach zbioru mają pozytywny wpływ na wydajność załadunku.

Taśma nie wymaga konserwacji.

### Łagodny start

Napęd pasków umożliwia dzięki łagodnemu startowi uruchomienie rotora oraz wałków dozujących również przy pełnym obciążeniu. Przez to nie trzeba wcześniej uruchamiać podłogi ruszowej przy rozładunku z wałkami. Łańcuch podłogi ruszowej i napęd są chronione. Wpływa to na zwiększenie efektywności pracy i wydłużenie czasu eksploatacji wszystkich komponentów.

Napęd przez paski zastosowany w JUMBO zastępuje tradycyjny, szybko zużywający się system sprzęgieł.

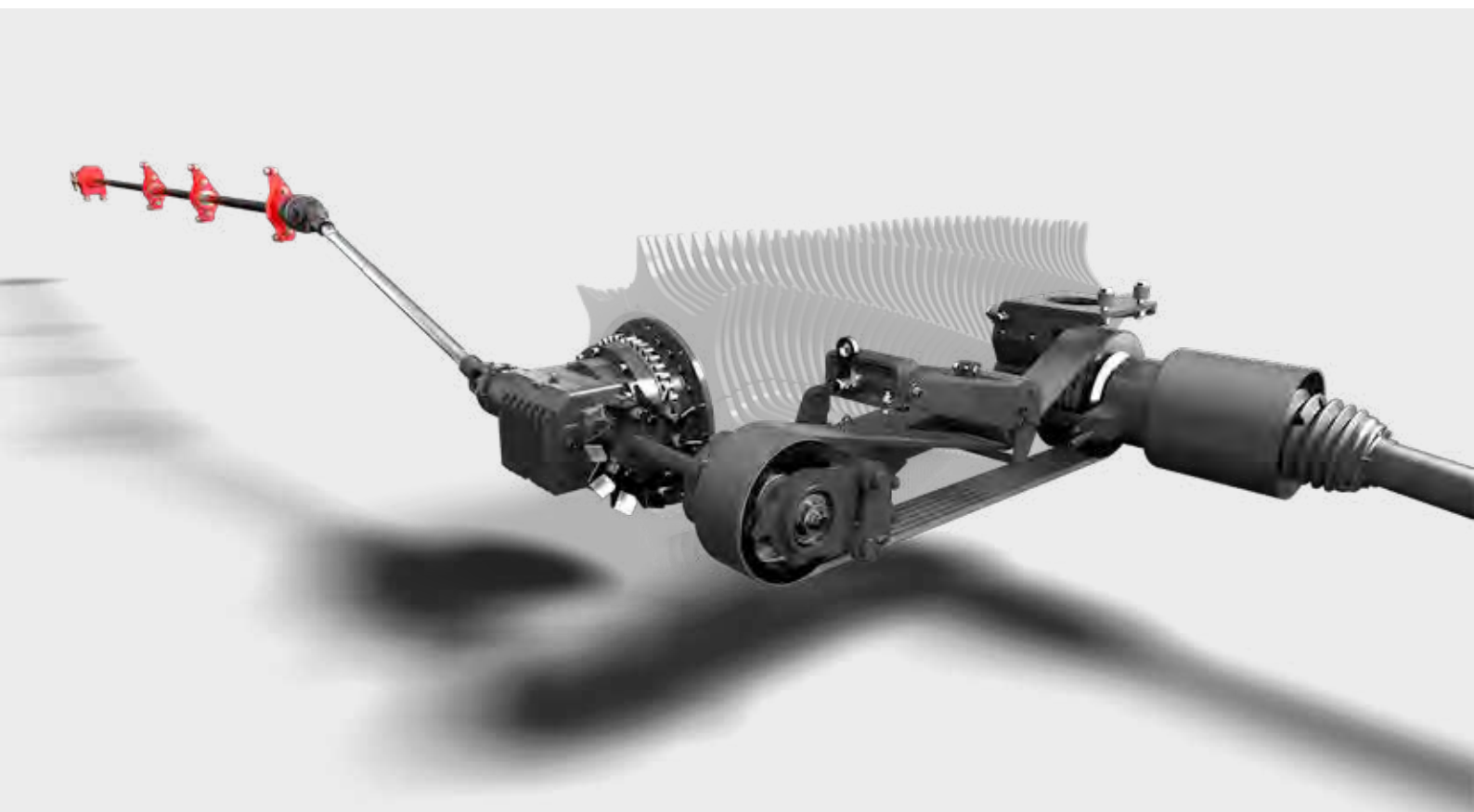
### Wałek przegubowy bez sprzęgła przeciw przeciążeniom

Innowacyjna koncepcja napędu przez paski czyni zabezpieczenie przez sprzęgło przeciążeniowe zbędnym.

Tradycyjne systemy tracą do 20% momentu obrotowego ze względu na odchylenie kątowe i powstające przy tym wibracje, szczególnie podczas jazdy w zakręcie.

Nowe JUMBO może wykorzystać pełny moment obrotowy 3.000 Nm w każdym momencie pracy.

# Efektywność i wydajność



## Może po prostu więcej

Serce przyczep typu JUMBO jest silne, wydajne i dostosowane do pracy z ciągnikami najwyższej mocy. Rotor i jego innowacyjny napęd zapewniają wysoką przepustowość, perfekcyjną jakość cięcia i w razie potrzeby również duże zagęszczenie.

Dzięki szerokiej powierzchni końcówek zębów 8-rzędowego rotora przejęcie nawet mokrej i krótkiej paszy z podbieracza jest perfekcyjne.

Uporządkowane spiralnie rzędy zębów o średnicy 850 mm prowadzą aktywnie paszę przez krótko tnącą belkę nożową, nie zużywając przy tym dużo mocy.

Aby chronić przekładnię, również w warunkach dużego przeciążenia, rotor jest umieszczony bezpośrednio na ramie prasowania.

Zmieniona, zoptymalizowana forma zębów wraz z szeroką powierzchnią skrobaków w przestrzeni załadunkowej zapewnia w razie potrzeby uzyskanie większego zagęszczenia do ponad 400 kg/m<sup>3</sup>.

## Napęd

Rotor jest napędzany przez przekładnię kątowno/planetarną, która redukuje wysokie obroty na wejściu do optymalnej liczby obrotów rotora.

Przednia przekładnia kątowna w JUMBO z napędem dozowania jest dodatkowo wyposażony w przelot i zintegrowany włącznik.

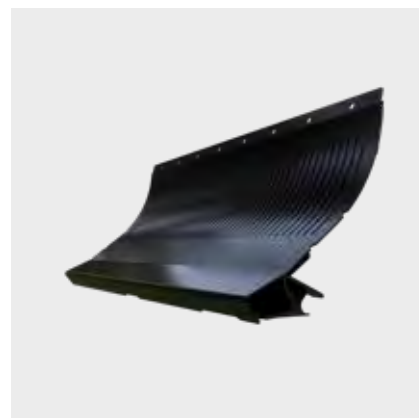
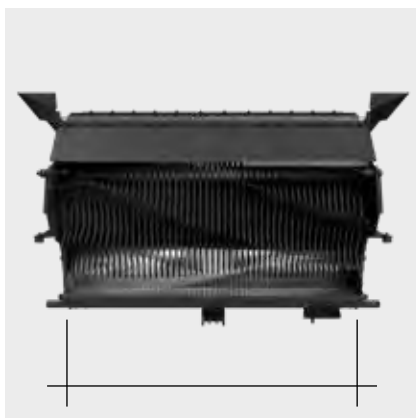
Gdy napęd dozowania jest aktywny, uruchamia się sprzęgło, łagodnie startuje pas napędu i rozpoczyna się proces rozładunku.

Komponenty są chronione, a czas eksploatacji dłuższy.



## Rotor załadowniczy

75 procent szerokości rotora jest wykonane z nowej, bardzo wytrzymałej, nawęglanej stali, co daje jeszcze większą odporność obszarom najbardziej narażonym na obciążenia. Ich wytrzymałość i żywotność wzrasta o 25 procent.



## Skrobak

Tylna część pojedynczych skrobaków w przestrzeni załadunkowej ma szerokość 18 mm. Wyjątkowo duża powierzchnia skrobaków, zajmująca 53% całej powierzchni zapewnia najlepszy z możliwych system utrzymania paszy w przestrzeni załadunkowej.

Dzięki temu pasza jest czysto przekazywana na rotor, a nie wciągana. Pozostaje w przestrzeni załadunkowej.

W razie potrzeby można zwiększyć stopień zagęszczenia paszy w przestrzeni załadunkowej.

Wysoki stopień zagęszczenia podnosi opłacalność zbioru przyczepą, również przy dużych odległościach pole-pryzma.

Skrobaki są wykonane ze stali Hardox i odznaczają się długim czasem eksploatacji.

## Kanał przekazujący

Kanał przekazujący został rozszerzony o 100 mm, co przyniosło wzrost przepustowości.

Nowy kanał zapewnia większą wydajność i zmniejsza ilość materiału ciętego na krawędzi w porównaniu z innymi, szerszymi systemami załadunku na rynku.

## Tylna ściana prasy

Ściana kanału prasowania JUMBO zbudowana jest z wytrzymałej stali drobnoziarnistej. To w wyraźny sposób zwiększa jej żywotność.

# Efektywność i wydajność



## Szybki rozładunek

Duża wydajność rozładunku JUMBO sprawia, że przyczepa ta jest istotnym elementem każdego łańcucha zbioru pod względem jego efektywności. Dzięki prędkości rozładunku do 35 m/min czas oczekiwania na wałowanie przymy jest zredukowany.

## Efektywny rozładunek

Szybki rozładunek, perfekcyjny dywan masy uformowany przy rozładunku i tak mało pracy, jak jest to możliwe dla urządzeń wałujących przymę - to efekty pracy systemu dozowania JUMBO.

Wydajność rozładunku wzrosła o kolejne 33%. Przy mocy całkowitej 210 kW napęd dozowania zapewnia rozładunek w czasie poniżej 1 minuty.

Dzięki temu modele JUMBO z systemem dozowania są tak samo efektywne przy rozładunku, jak te z bez wałków dozujących.

Nowy rodzaj wałków dozujących, ustawionych spiralnie w literę V, równomiernie i bez szczytowych obciążeń zagłębia

się w masę. Nawet przy dużym zagęszczeniu skutecznie rozbijają materiał. To pozwala oszczędzić moc i generuje wysoką wydajność przy niskim zużyciu eksploatacyjnym. Włącznik dozowania jest zintegrowany w przekładni kątowej i jest uruchamiany przez aktywowanie napinacza pasków. Dzięki łagodnemu startowi chronione są elementy napędu dozowania, napęd podłogi rusztowej i łańcuch. Nie ma momentów szczytowych i wydłuża się czas eksploatacji.

Gdy prędkość posuwu jest zbyt duża, podłoga automatycznie redukuje swoją prędkość.

Jeżeli mimo to dojdzie do przeciążenia, napęd dozowania jest zabezpieczony przez sprzęgło zapadkowe.

Dzięki łagodnemu startowi proces rozładunku może być przerwany, w wyniku czego pasza może być rozłożona na przymie.

Równomiernie odłożony przez JUMBO dywan paszy ułatwia pracę przy wałowaniu na przymie i zapewnia przez to dobre zagęszczenie i najlepszą jakość kisonki.



## Stożkowa budowa

Powierzchnia załadunku JUMBO ma formę stożka. Rozszerza się z tyłu o 25 mm po każdej ze stron i minimalizuje w ten sposób tarcie podczas rozładunku. Pasza jest szybciej uwalniana i prędkość podłogi rusztowej może być wcześniej zwiększona.

To prowadzi do bardzo szybkiego rozładunku, również przy dłuższym czasie transportu, gdy odegłość pole - przyzma jest większa i pasza osiada i mocniej zagęszcza się w przyczepie.



## Opuszczona podłoga rusztowa

Podłoga rusztowa została z przodu

obniżona o 250 mm. Dzięki temu zapotrzebowanie na moc zostało zredukowane. Wysokość słupa paszy wzrosła i wzrosło również zagęszczenie, co przyczyniło się do podniesienia wartości załadunku netto przyczepy.

Na początku procesu załadunku, przy przedniej ścianie tworzy się zwarty, stabilny w formie słup paszy. Jest on następnie płynnie przesuwany przez podłogę rusztową do tyłu.

Mocna, stalowa podłoga utworzona z elementów płytowych tworzy wytrzymałą powierzchnię załadunku z małym współczynnikiem tarcia wspomagającym szybki rozładunek.

## Łańcuch z płaskich ogniw

Szerokie ogniwa łańcucha wytrzymujące obciążenie do 13 ton zapewniają dużą wytrzymałość, maksymalną niezawodność i spokojną pracę.

Listwy podłogi rusztowej są przykręcone podwójnie i są utrzymywane przez wymienne prowadnice.

Dzięki przenoszeniu dużej mocy i kompaktowej budowie JUMBO oferuje nieograniczone możliwości jako przyczepa transportowa.

## Napęd podłogi rusztowej

Dwa wysokowydajne napędy z zintegrowanym 2-stopniowym włącznikiem są wbudowane w nośnik podłużny.

Ta opatentowana funkcja Boost troszczy się o maksymalne wykorzystanie hydrauliki współpracującego z przyczepą ciągnika.

# Najwyższa jakość paszy



## Najwyższa jakość paszy

Krowy dające dużo mleka potrzebują wysokiej jakości paszy o optymalnej strukturze.

Najważniejszym celem podczas konstruowania nowego JUMBO było uzyskanie systemu, który zbiera czysto i chroni paszę, tnie krótko i równomiernie, ładuje sprawnie i szybko i minimalizuje straty paszy i energii.

Nowy, sterowany hydraulicznie podbieracz, z nowymi kołami kopiującymi, dodatkowa rolka kopiująca, nowa koncepcja napędu, nowy rotor, belka nożowa, jak również ruchoma ściana przednia. Wszystkie te nowe rozwiązania są rezultatem konsekwentnego wprowadzania rozwiązań spełniających oczekiwania naszych klientów.

## Perfekcyjna jakość cięcia

Na jakość kisonki ma istotny wpływ oprócz optymalnej zawartości masy suchej, również długość cięcia. Krótko pocięta jest krócej przeżuwana i łatwiej trawiona przez krowi żołądek.

Obydwa parametry prowadzą do szybkiego obniżenia wartości pH, dzięki czemu proces fermentacji przebiega prawidłowo. Podstawowy warunek wysokiego poboru suchej masy przez krowy jest spełniony.

### Długość cięcia 34 mm

Krótko tnąca belka nożowa na teoretyczną długość 34 mm sprawia, że JUMBO jest idealnym wyborem dla zapewnienia wysokiej jakości paszy.

Wydłużone noże troszczą się o cięcie z pociąganiem na całej długości. Wiązki paszy są dokładnie i równomiernie cięte. Pocięta zielonka ma strukturę odpowiednią dla przeżuwaczy.





## Czysty zbiór

Palce podbieracza są sterowane nadążnie. To gwarantuje optymalną ochronę darni i małe zanieczyszczenie surowym popiołem. Oprócz tego dopasowana liczba obrotów zapobiega nadmiernemu zużyciu palców.

Sterowany podbieracz z pełnym zakresem wychylenia i z małym naciskiem na podłoże gwarantuje najlepszy z możliwych, czysty zbiór paszy.

Udział zanieczyszczeń może być utrzymany na pożądanym poziomie 80-100 g/kg SM.

1% mniej surowego popiołu w 7.500 kg SM/ha to 300-350 litrów mleka więcej.

Wzrost o 1% surowego popiołu/ kg suchej masy odpowiada w kiszonce z traw za spadek koncentracji energii paszy o ok. . 0,1 MJ NEL/kg suchej masy.

## Naszym klientom zależy na karmie wysokiej jakości.

"Bardzo ważne przy korzystaniu z przyczepy jest jakość cięcia - zapewnia ją nowe JUMBO.

Napędzany hydraulicznie, krzywkowy podbieracz jest według mnie bardzo dobrym rozwiązaniem, ponieważ jego obroty można dostosowywać do prędkości maszyny. Dzięki temu można uniknąć "wciągania" masy i układania się źdźbeł wzdłuż noży i wzdłuż zębów rotora.

Dobra jakość karmy jest również zapewniana dzięki dużej masie podbieranej przez przyczepę i odpowiedniemu naciskowi na rotor. Dlatego używamy zoptymalizowanej automatyki, żeby materiał nie był sprasowany za mało lub za bardzo."

Jeff Reiff  
Rolnik & usługodawca  
Troisvierges / Luxemburg

# Najwyższa jakość paszy



- 1 Napęd hydrauliczny
- 2 Sterowanie krzywką
- 3 Aktywnie napędzane ślimaki doprowadzające
- 4 Prowadzenie przez koła kopiające do wyboru



## Sterowany wahliwy podbieracz

Maksymalną wydajność zbioru zapewnia 7-rzędowy, sterowany podbieracz o szerokości roboczej 2.300 mm wg DIN. Podbieracz JUMBO troszczy się o czysty zbiór bez strat w jednym przejeździe.

## Napęd hydrauliczny

Liczba obrotów jest automatycznie dopasowywana do prędkości jazdy w zakresie 75 i 125 obr/min.

## Sterowanie krzywką

Sterowanie krzywką zapewnia oprócz wysokiej niezawodności również zbiór czystej paszy. W porównaniu do innych systemów na rynku umożliwia znacząco większe wychylenie i może pracować z istotnie niższą liczbą obrotów.

## Aktywnie napędzane ślimaki doprowadzające

Ślimaki doprowadzające umożliwiają optymalny przepływ masy, również przy dużych prędkościach roboczych. Kanał wspomagający jest optymalnie wypełniany, co zwiększa jakość cięcia.

## Dopasowanie do podłoża

Duży zakres wychylenia  $\pm 3,5^\circ$  pozwala na odchylenie na zewnętrznych palcach o 120 mm. Centralne zawieszenie podbieracza przez ramę nośną i obydwie ramiona prowadzące po każdej ze stron troszczy się o optymalne kopiowanie nierówności pola.

## Prowadzenie przez koła kopiujące do wyboru

Prowadzenie przez koła kopiujące może być dobrane odpowiednio do celu pracy. To ty decydujesz, czy podbieracz ma być prowadzony pośrednio czy bezpośrednio.

## Dodatkowa rolka koła kopiującego

Opcjonalna dodatkowa rolka kopiująca zapobiega zapadaniu się kół kopiujących w śladzie ciągnika i umożliwia nieograniczone możliwości ruchu podbieracza i dopasowania się go do nierówności pola.

# Najwyższa jakość paszy



## Czysto, pewnie i komfortowo

Szeroki podbieracz JUMBO łączy czysty i dokładny zbiór w jednym przejeździe z wysokim komfortem jazdy. Jest zawieszony centralnie i prowadzony dwustronnie przez krzywkę ze stali. Dzięki bardzo dużej szerokości zbioru 2.300 mm wg DIN, żaden pokos nie jest dla niego za duży. Również pokos ułożony przez sieczkarnie, ze względu na wyjątkową wydajność załadunku, jest zbierany czysto.

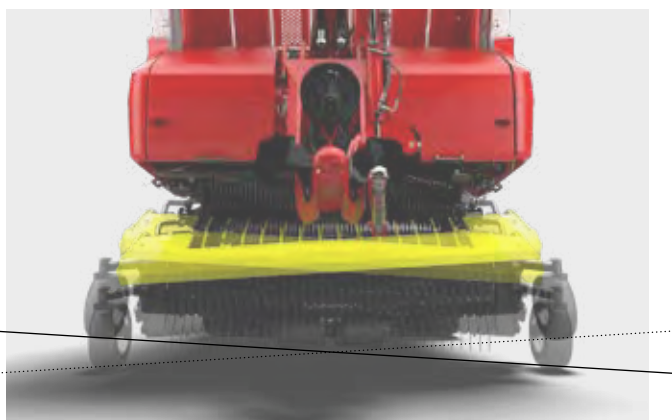
Wjazd w pokos i jazda w zakręcie, dzięki dużej szerokości roboczej są łatwiejsze.

## Perfekcyjne dopasowanie do podłoża

Niezależnie o tego na jakim terenie będziesz pracował(a) z JUMBO, sterowany podbieracz perfekcyjnie dopasuje się do ukształtowania pola i ochroni paszę przed zanieczyszczeniami.

Odciążenie hydrauliczne zapewnia małą siłę nacisku na podłoże, ok. 100 kg i pozwala podbieraczowi płynąć nad powierzchnią pola.

Dostępne na życzenie podwozie podbieracza z funkcją kopiowania przez opatentowane zawieszenie w równoległoboku gwarantuje wyjątkowe kopiowanie nierówności.



## Zakres wychylenia 120 mm

Niespotykany zakres wychylenia 120 mm zapewnia perfekcyjne kopiowanie nierówności i precyzyjne prowadzenie po obrysie. Dzięki funkcji wychylenia, nawet w trudnych warunkach pracy, zbierana pasza jest czysta.



## Koła kopiujące

### Standard

Standardowe koła kopiujące są zamocowane na sztywno i dokładnie prowadzą podbieracz nad każdą nierównością terenu. Szerokość zewnętrzna 2,99 m

### składane hydraulicznie

Aby ułatwić operatorowi wjazd wąskim przejazdem na pole, opcjonalne hydrauliczne wychylenie koła kopiującego można obsłużyć z kabiny ciągnika.

Hydraulicznie składane koło kopiujące redukuje szerokość transportową do wymiaru 2,55 m.

## Sterowanie koła kopiującego

Standardowe koła kopiujące są wyposażone seryjnie w 2 mechanizmy sterowania. Dają Ci one możliwość indywidualnego ustawienia, odpowiednio do Twoich potrzeb.

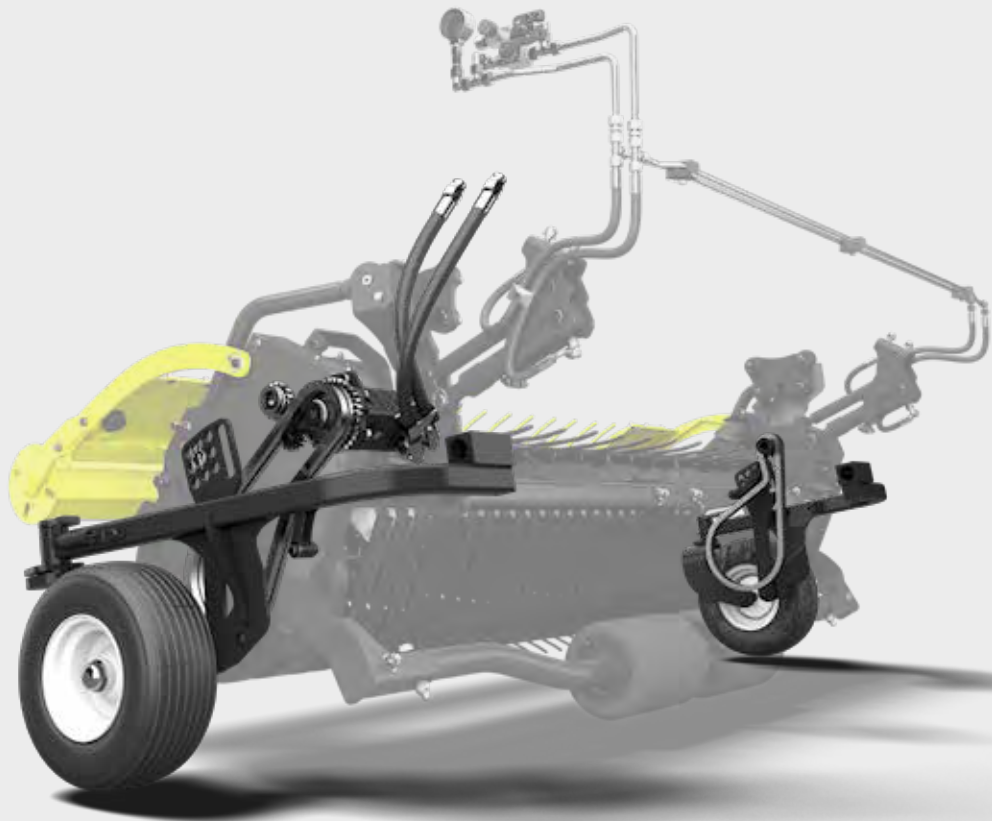
- 1 „Pośrednia” pozycja mocowania  
Koło kopiujące jest uniesione w górę i ustawione na wysokości palców podbieracza. w tej pozycji zapewnia większy prześwit od podłoża.
- 2 „Bezpośrednia” pozycja mocowania  
Koło kopiujące przenosi każdy ruch bezpośrednio (1:1) na bęben podbieracza. Takie ustawienie wyraźnie zwiększa kopiowanie ukształtowania terenu.

## Podwozie koła kopiującego

Centralne osadzenie dodatkowej rolki koła kopiującego zapobiega zapadaniu się kół ciągnika. Rolka jest umieszczona centralnie z tyłu podbieracza i kopiuje teren dzięki swoim dużym wymiarom na sporej szerokości pracy podbieracza. Obydwa koła kopiujące i szeroka, dodatkowa rolka kopiujące tworzą stabilny trójkąt podparcia, który gwarantuje perfekcyjne kopiowanie nierówności pola. To rozwiązanie redukuje wbijanie się palców w grunt i zapobiega zanieczyszczeniu paszy.

Również na pogórkowatym terenie dodatkowa rolka koła kopiującego zapewnia czysty zbiór

# Najwyższa jakość paszy



## Napęd hydrauliczny

Nowy, hydraulicznie regulowany napęd podbieracza automatycznie dopasowuje liczbę obrotów do prędkości jazdy. Zapewnia czysty zbiór i nie wyczesuje zielonki w kierunku wzdłużnym.

Dopasowana liczba obrotów ogranicza zawatość surowego popiołu w paszy i chroni palce podbieracza.

Sygnal prędkości jest podawany przez sygnał ISOBUS traktora, przez puszkę InCab traktora lub bezpośrednio z przyczepy przy zastosowaniu elektronicznego systemu hamulcowego, elektronicznego sterowania wymuszonego lub inteligentnej osi skrętnej.

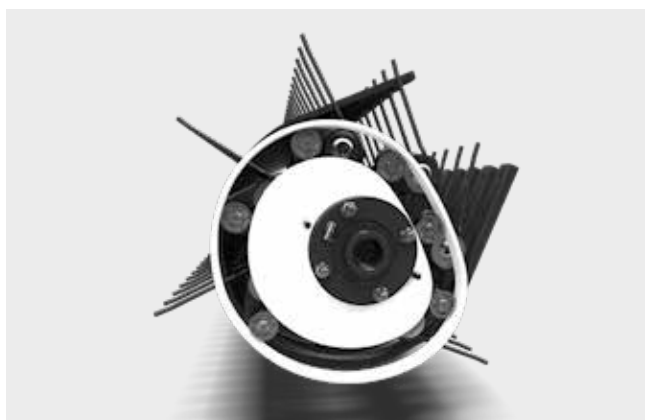
Zakres obrotów podbieracza wynosi między 75 i 125 obr/min. W module automatycznym podbieracz samodzielnie reguluje liczbę obrotów. Przy prędkości poniżej 10 km/h obroty wynoszą tylko 75 obr/min. Przy wzrastającej prędkości załadunku wzrasta liczba obrotów.

W module ręcznym pożądana liczba obrotów może być też dopasowana indywidualnie.

## Kompensacja obciążenia

JUMBO automatycznie przeciwdziała zmniejszeniu się przekroju poprzecznego otworu między podbieraczem i dyszlem podczas załadunku.

Automatyczna regulacja dopasowuje łamany dyszel co 10 sekund do ustawionej pozycji położenia i dzięki temu zapewnia maksymalną przepustowość podczas całego procesu załadunku.



## Krzywka

Kształt krzywki zapewnia optymalny ruch palców podbieracza.

Sterowane palce podbierają paszę pod właściwym kątem. Dalej przekazują ją chroniąc aktywnie przy dopasowanej liczbie obrotów i zdefiniowany punkcie przekazania na rotor. Palec zanurza się w paszy pod kątem prostym, dzięki czemu pasza nie jest wciągana.



## Palce

Zoptymalizowane palce podbieracza DURASTAR o grubości 6 mm mają 20 % dłuższy czas użytkowania, przy zachowaniu ciągle wysokiej jakości zbioru. Umożliwia to zredukowanie nagrzewanie oleju hydraulicznego.

## Ślimaki doprowadzające

Zbiorcze podbieranie pokosu odbywa się w z dwóch stron przez ślimaki doprowadzające. Pokos jest równomiernie doprowadzany przez kanał do rotora. Dzięki temu JUMBO uzyskuje najwyższą jakość cięcia.

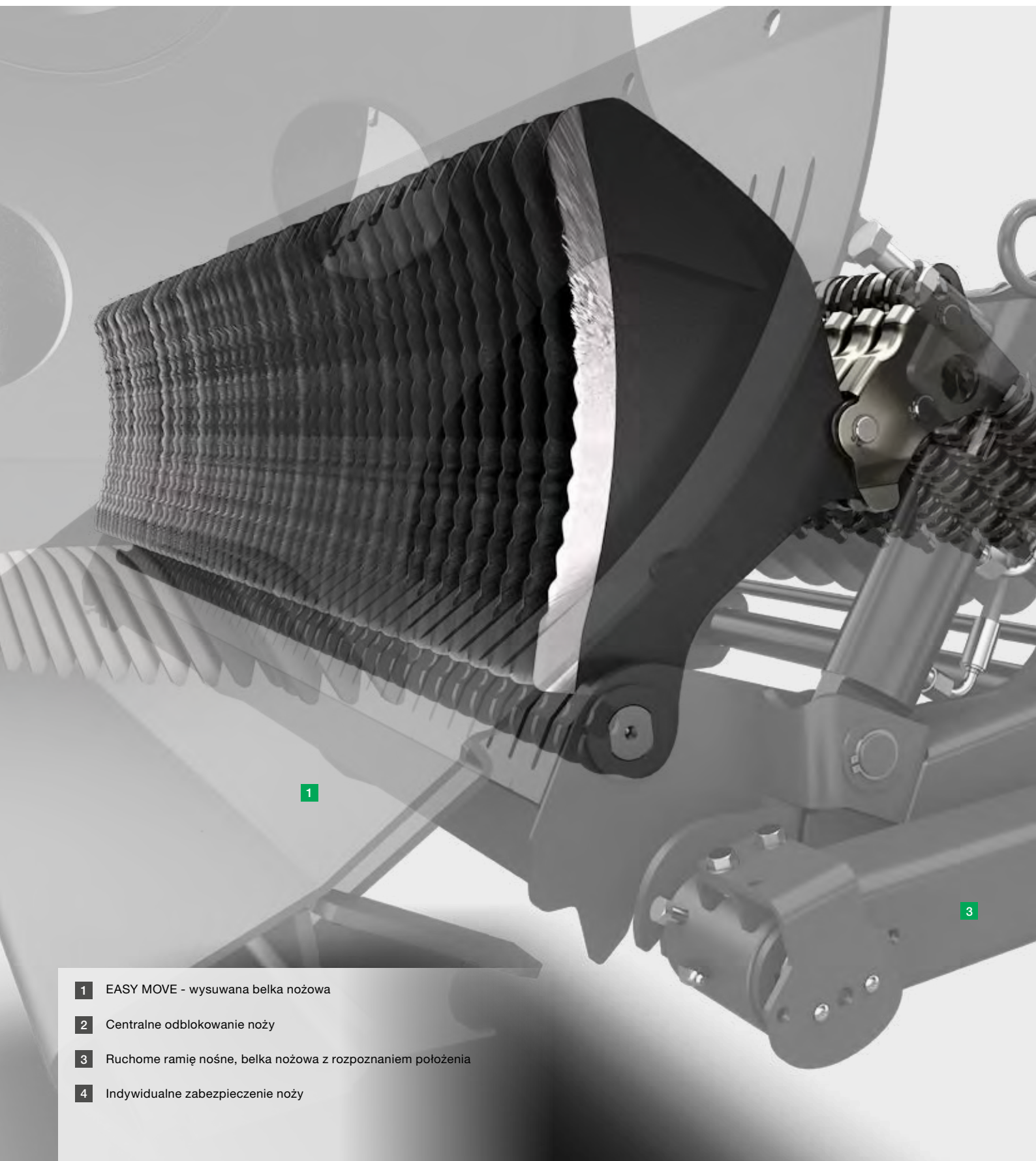
## Wózek

Aby zapewnić optymalną dostępność do przeprowadzenia prac konserwacyjnych i serwisowych, podbieracz ze sztywnym kołem kopiującym można zdemontować i odstawić na specjalnym wózku dostępnym na życzenie.

Demontaż podbieracza obniża ciężar własny JUMBO o ok. 520 kg. Przyczepa może być wykorzystana do transportu z wyraźnie większą wielkością załadunku netto. W połączeniu z opcjonalną dodatkową rolką koła kopiującego, ciężar przyczepy może być zmniejszony o 580 kg.

Gdy przyczepa jest wykorzystywana typowo do transportu, demontaż podbieracza chroni go dodatkowo przed uszkodzeniami.

# Najwyższa jakość paszy

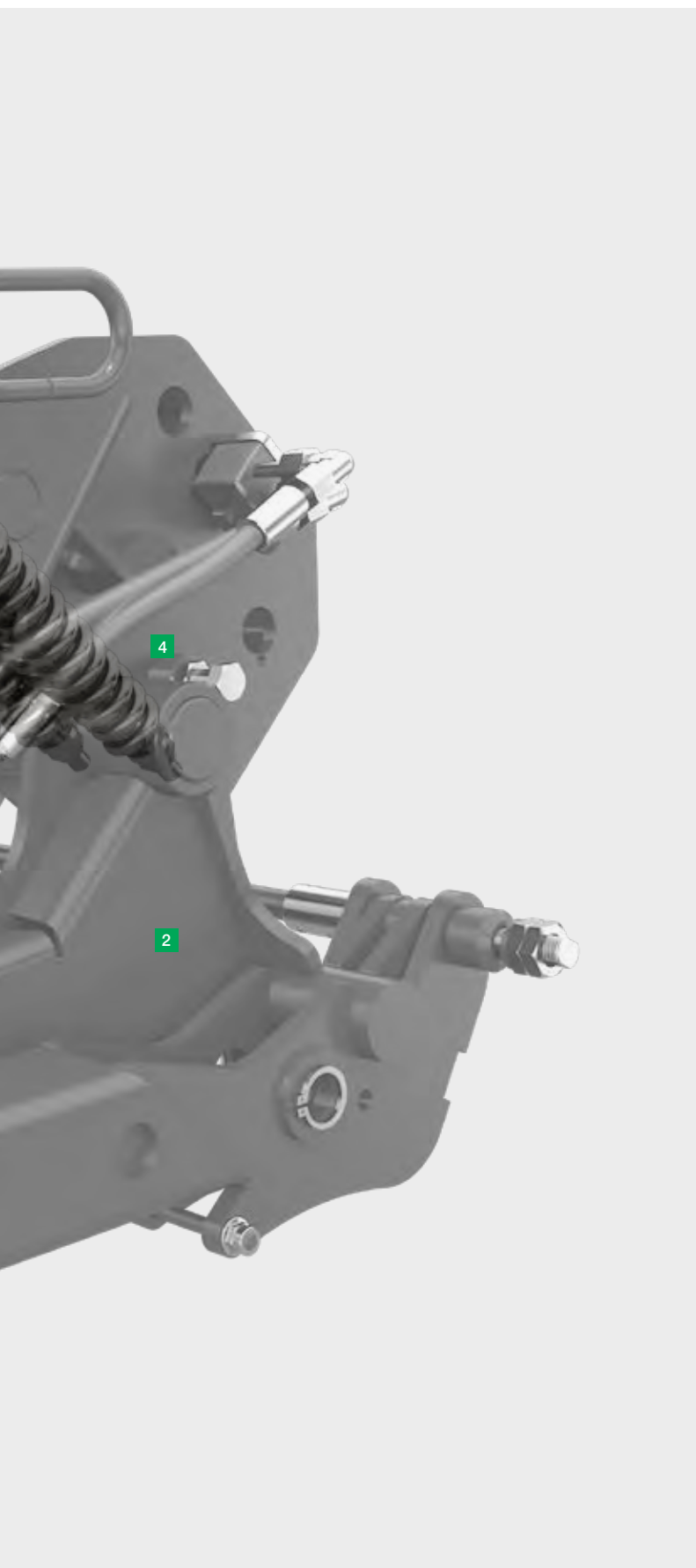


1

3

- 1 EASY MOVE - wysuwana belka nożowa
- 2 Centralne odblokowanie noży
- 3 Ruchome ramię nośne, belka nożowa z rozpoznaniem położenia
- 4 Indywidualne zabezpieczenie noży





## Długość cięcia 34 mm

Wyposażona w krótkotnącą belkę nożowa POWERCUT przyczepa JUMBO jest idealnym wyborem dla zapewnienia najwyższej jakości cięcia.

Dzięki asymetrycznemu uporządkowaniu 48 noży, wzrosła lekkość uciągu.

## EASY MOVE

Umożliwia najwyższy komfort obsługi i prostą konserwację. Belkę nożową można bez użycia narzędzi wychylić na bok przyczepy.

## Centralne odblokowanie noży

Hydrauliczne, centralne zwalnianie blokady noży do szybkiej i beznarzędziowej wymiany noży, odbywa się przez naciśnięcie guzika.

## Opatentowane indywidualne zabezpieczenie noży

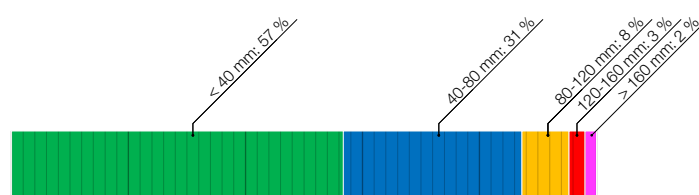
Zabezpieczenie pracuje według zasady działania wyprzedzającego i jest podwójnie chronione. Noż się cofa i następnie jest zwalniany z blokady. Na koniec noże automatycznie powracają do pozycji wyjściowej.

## AUTOCUT

W pełni automatyczna ostrzałka do noży z napędem elektro-hydraulicznym

## Podział długości cięcia \*) belki nożowej tnącej na odcinki 34 mm

Rozkład częstotliwości długości źdźbeł w procentach na zakres długości cięcia



\*) Źródło: Badanie Josephinum Research 2017

# Najwyższa jakość paszy



## EASY MOVE

### Wychylenie belki nożowej

To jedyne w swoim rodzaju wychylenie belki nożowej w istotny sposób ułatwia wymianę noży.

Przez naciśnięcie przycisku z boku przyczepy belka nożowa wychyla się z kanału. Następnie przez zwolnienie mechanicznej blokady można wysunąć belkę na bok przyczepy.

Prace konserwacyjne i serwisowe mogą być przeprowadzone w sposób bezpieczny i komfortowy.

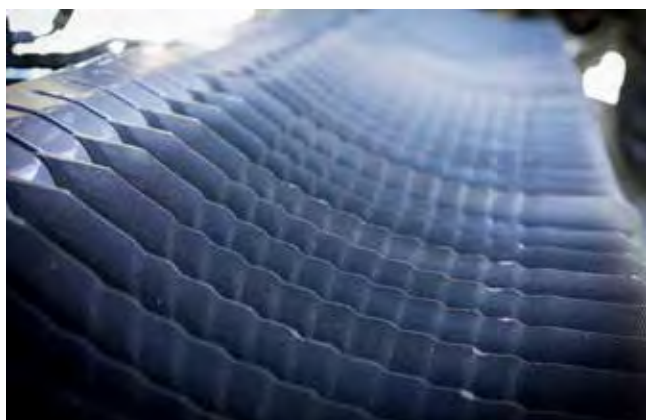
Centralne zwalnianie blokady noży należy do wyposażenia standardowego. Po naciśnięciu przycisku aktywującego centralne zwolnienie blokady noży, mocowanie noży jest poluzowane i można je wyciągnąć bez użycia narzędzi.

## Po prostu komfortowo

Dzięki systemowi EASY MOVE, wymianę lub obrócenie noży możesz w prosty i wygodny sposób przeprowadzić z boku przyczepy.

System ten gwarantuje ergonomiczną pracę podczas konserwacji, serwisowania lub podczas przeglądu technicznego maszyny.

Dzięki prostej i wygodnej obsłudze noże mogą być częściej kontrolowane i przez to przyczepa dłużej pozostaje w optymalnym stanie.



## Jakość noży

Noże są przystosowane do pracy z dużym obciążeniem i są wykonane z hartowanej stali narzędziowej DURASTAR. Falisty szlif zapewnia ciągłe i dokładne cięcie. Mocny grzbiet noży gwarantuje niezawodną pracę.



## Indywidualne zabezpieczenie noży

PÖTTINGER chroni Twoją przyczepę opatentowanym zabezpieczeniem noży.

Ciała obce stanowią zagrożenie zarówno dla Twoich zwierząt, jak i dla przyczepy.

Przestoje są ponadto kosztowne i obniżają wartość paszy.

Siła wyzwania zabezpieczenia noży jest oczywiście dopasowana do wysokiej przepustowości przyczepy. Pojedynczo i mocno osadzone noże zapewniają równomierne cięcie. Sprężyny i dźwignie systemu indywidualnego zabezpieczenia noży znajdują się w chronionej przestrzeni. Dzięki temu znacznie zmniejsza się zanieczyszczenie uchwytów noży.

- 1 Ciało obce uruchamia mechanizm zabezpieczenia. Nóż porusza się w kierunku przepływu masy.
- 2 Blokada noża zostaje zwolniona.
- 3 Siła oporu zmniejsza się pod wpływem uderzenia i nóż przepuszcza ciało obce prawie bez oporu.
- 4 Na koniec noże automatycznie powracają do pozycji wyjściowej.

Kamienie w paszy nie są łupane. Bydło pozostawia całe kamienie w żłobie, nie narażając się na uszkodzenia przewodu pokarmowego.

## TWIN BLADE

Obracanie zamiast wymiany dzięki opcjonalnym nożom obracalnym TWIN BLADE DURASTAR. Ich nowa, opatentowana forma zapewnia podwójny czas eksploatacji. TWIN BLADE oznacza zawsze ostre cięcie, bez konieczności ostrzenia, czy zabierania ze sobą drugiego kompletu noży do wymiany.

# Najwyższa jakość paszy



## AUTOCUT - w pełni automatyczna ostrzałka do noży

Dokładne, równomierne cięcie to podstawa dobrej jakości kiszonki. AUTOCUT zapewnia Tobie i Twoim klientom zawsze wysoką jakość cięcia przez cały dzień roboczy.

Tylko ostre noże gwarantują optymalną jakość cięcia, niskie zużycie energii i większą przepustowość.

Ostrzałka do noży AUTOCUT umożliwia komfortowe ostrzenie noży bezpośrednio w przyczepie.

W zależności od stopnia zużycia noży można wybrać na terminalu obsługi ilość cykli ostrzenia.

Przy stale ostrzych nożach możesz zaoszczędzić do 15 % paliwa.

Również czas na zabiegi konserwacyjne skraca się do 45 minut na dzień, ponieważ proces ostrzenia może się odbywać podczas przerwy w pracy, bezpośrednio na polu.

## Napęd elektryczno- hydrauliczny

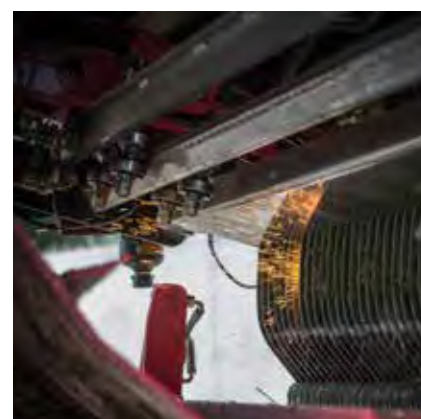
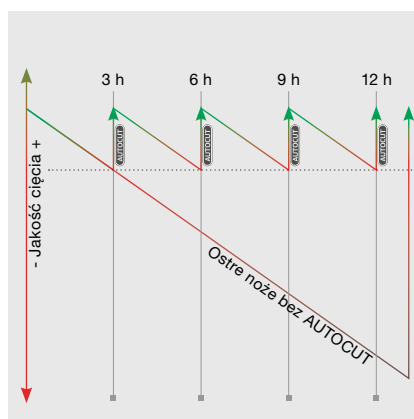
AUTOCUT w JUMBO jest wyposażony w napęd elektryczno-hydrauliczny, który znacząco redukuje czas ostrzenia.

Procedurę ostrzenia możesz dopasować do swoich indywidualnych potrzeb. Aby ostrzenie było perfekcyjnie dopasowane do formy noża, ustawienie głowicy ostrzałki przebiega w trzech wymiarach.



## Prosta obsługa

- 1 Wszystkie funkcje belki nożowej, jak również dyszla mogą być obsługiwane przy pomocy standardowego panelu obsługi z boku przyczepy.
- 2 Wszystkie funkcje AUTOCUT są sterowane przez dodatkowy pulpit obsługi.



## Krótszy czas na konserwację

AUTOCUT ostrzy w pełni automatycznie komplet noży w najkrótszym czasie. W zależności od stopnia zużycia noży, na terminalu obsługi można wybrać ilość cykli ostrzenia.

Dzięki AUTOCUT możesz ograniczyć nakład pracy na zabiegi konserwacyjne do 45 minut na dzień.

## Zalety AUTOCUT:

- Zawsze ostre noże
- Znacznie krótszy czas potrzebny na konserwację
- W pełni zautomatyzowane ostrzenie kompletnego zestawu noży na naciśnięcie guzika
- Głowica ostrzałki jest ustawiana w trzech płaszczyznach
- Stopień ostrzenia jest ustawiany według potrzeb przez regulator ciśnienia
- Równe zużycie wszystkich noży

## Większe zyski dzięki ostrym nożom

„Jakość cięcia jest po prostu ważna, żeby świadcząc usługę dobrze zagęścić masę i pozostawić, jak najmniej powietrza. Jak mam kisonkę o dużej wartości odżywczej, to mogę uzyskać dużo mleka, co oznacza, że wykorzystam cały potencjał zebranej zielonki i mogę dokupić mniej paszy dodatkowej - wówczas cała produkcja jest bardziej opłacalna.”

Hans-Willi Thelen  
Gospodarstwo produkujące bio-mleko i TPS przedsiębiorstwo usługowe  
Kall | Niemcy

# Najwyższa jakość paszy



## Ruchoma ściana przednia

Ruchoma ściana przednia należy do wyposażenia standardowego i oferuje znacząco większą pojemność przestrzeni załadunkowej przy takiej samej długości przyczepy.

Zwiększa pojemność przyczepu o 4,3 m<sup>3</sup>.

Podczas prac konstruktorskich szczególną uwagę poświęcono uzyskaniu dobrego widoku na przestrzeń załadunkową.

Dzięki przedniej ścianie przyczepa jest bardziej kompaktowa i przez to bardziej zwrotna na polach o małej powierzchni i drogach.

Zoptymalizowane rozłożenie ciężaru na osie i dyszel zapewnia bezpieczną i stabilną jazdę po polu i drodze.

Ruchoma ściana przednia służy również jako wsparcie podczas procesu rozładunku. Spiętrzona masa jest przesuwana w tył po krótkim uruchomieniu podłogi rusztowej i jednocześnie automatycznie przewracana.

## System automatycznego załadunku

Standardowa automatyka załadunku wspiera operatora podczas załadunku i zapewnia mu komfort pracy. Aby uzyskać najlepsze efekty pracy, do wyboru są dwa tryby pracy.

- Pomiar momentu obrotowego przez napęd pasków
- Punkt pomiaru na ruchomej, przedniej klapie zagęszczającej paszę

Wariant pomiaru momentu obrotowego przez napęd pasków to najlepszy wybór szczególnie przy mokrej paszy, gdy zebrana masa nie dochodzi do kłapy zagęszczającej.

Częstszym wariantem jest ten z punktem pomiaru w ruchomej, przedniej klapie zagęszczającej. Jest on dedykowany dla klasycznej, podwładniętej zielonki na kiszonkę.

Można tu indywidualnie dopasować do warunków zbioru ustawienie momentu uruchomienia i czasu pracy dla podłogi rusztowej oraz kryteria wypełnienia przyczepy.



## System automatycznego załadunku

Standardowa automatyka załadunku sama wypełnia przyczepę podczas długiego dnia zbioru odciążając operatora.

- 1 Czujnik momentu załadunku
- 2 Czujnik na klapie zagęszczającej



## Standardowa ściana przednia

Ruchoma ściana przednia stanowiąca wyposażenia standardowe umożliwia znaczące zwiększenie pojemności załadunku.

Automatyka załadunku może być wyregulowana odpowiednio do rodzaju paszy i zawartości suchej masy.

Podczas rozładunku ściana przednia wspomaga szybkie i efektywne opróżnienie przyczepy.

## Ustawienie do załadunku

Ściana przednia znajduje się w ustawieniu pionowym. Górna klapa zagęszczająca jest obustronnie utrzymywana przez sprężyny. 730 mm długości i 2.300 mm szerokości tworzy dużą powierzchnię, która umożliwia dobry wyładunek z bocznych przestrzeni.

## Pozycja końcowa

Gdy ściana tylna otrzymuje komunikat, że przyczepa jest pełna, ściana przednia niezależnie od automatyki wychyla się w przód, do pozycji końcowej i tworzy wolną przestrzeń do pełnej pojemności.

# Najwyższa jakość paszy



## Inteligenta ściana przednia

Opatentowana, inteligenta, sterowana ściana przednia umożliwia jedyny w swoim rodzaju sposób za- i wyładunku. Ściana ta jest dostępna na życzenie i jest wyposażona w dużą, o długości 830 mm, górną klapę zagęszczającą.

W inteligentną ścianę przednią wbudowany jest dodatkowy czujnik pomiaru siły, który umożliwia nowy sposób sterowania. On mierzy siłę nacisku na ścianę przednią. Kombinacja wszystkich punktów pomiarowych (czujnik momentu załadunku, sworzeń pomiaru siły, czujnik na klapie zagęszczającej) bezpośrednio wpływa na stopień zagęszczenia, jak również pożądaną wysokość wypełnienia. To umożliwia perfekcyjne dopasowanie ustawień do Twoich potrzeb podczas zbioru.

Przez regulację aktywnie sterowanej klapy zagęszczającej, można dodatkowo zwiększyć wielkość załadunku do 400 kg/m<sup>3</sup>, odpowiednio do zawartości suchej masy.

## Inteligentna automatyka załadunku

Do załadunku można wybrać jeden z trzech trybów pracy. Umożliwiają one optymalne dopasowanie do różnych rodzajów paszy, stopnia jej wysuszenia i stopnia napełnienia.

- Tryb 1: Mały załadunek
- Tryb 2: Średni załadunek
- Tryb 3: Duży załadunek:

Te trzy tryby można ustawiać indywidualnie, według potrzeb.

## Aktywnie sterowana klapa zagęszczająca

Następny highlight to również aktywnie sterowana górna klapa zagęszczająca. Reguluje ona kompresję załadunku oraz wyładunek i gwarantuje najwyższą jakość paszy.

Sterowanie klapą daje możliwość szybkiego i bezpośredniego dopasowania maszyny do zmiennych warunków pracy.





## Strategie załadunku

W zależności od założonego celu i wymagań, trzy tryby pracy umożliwiają wybór właściwej strategii napełnienia. Operator może ustawić wcześniej wybrane przez siebie parametry i wpłynąć w ten sposób na wzrost opłacalności pracy całego zestawu.

- 1 Czujnik momentu załadunku
- 2 Czujnik na klapie zagęszczającej
- 3 Sworzeń pomiaru siły



### Tryb pracy jako przyczepa silosowa

Gdy automatyka załadunku uruchomi podłogę, ściana przednia aktywnie napiera i następnie automatycznie powraca do pozycji załadunku. Dzięki opatentowanemu sterowaniu masa jest utrzymywana w zwartej formie.

Po sygnale napełnienia maszyny ściana przesuwa się w trzech krokach do przodu. Następuje aktywacja dalszego napełniania pod ciśnieniem.

Inteligentna ściana przednia zapewnia perfekcyjny i pełny wyładunek.



### Wyładunek w rekordowym czasie

Przy wyładunku ściana się wychyla. Przekazuje masę na podłogę wyładowniczą i przepycha masę do tyłu.

Kombinacja opatentowanej, hydraulicznej funkcji podłogi Boost z jednoczesnym wypychaniem masy, pozwala na wyładunek największego JUMBO w czasie poniżej 1 min.



### Tryb pracy jako przyczepa objętościowa

W trybie transportu wszystkie opcje obsługi są pokazywane w menu roboczym. JUMBO prowadzi się wówczas niczym zwykła przyczepa transportowa.

W celu umożliwienia wglądu we wnętrze przyczepy lub załadunku z sieczkarni, kłapa zagęszczająca może się wychylić do przodu.

Dzięki bardzo nisko położonemu punktowi obrotu klapy, operator ma doskonały widok na załadunek.

Godną polecenia jest pokrywa zabezpieczająca przewożoną masę.

# Niezawodność działania



## Duża pewność działania

Dzięki stale wzrastającym wymaganiom odnośnie wydajności zbioru na hektar przy coraz krótszych okienkach pogodowych podczas żniw, coraz ważniejsze staje się zastosowanie niezawodnych i efektywnych maszyn.

JUMBO jest tak skonstruowane, aby zapewnić efektywną i niezawodną pracę. Jednym z największych wyzwań przy tym jest czysty zbiór w każdych warunkach pracy i przez cały sezon.

### Pewny zbiór w każdych warunkach pracy

7-rzędowy podbieracz jest obustronnie sterowany przez stalową krzywkę. Jego palce są prowadzone lekko nadążnie. Hydrauliczny napęd podbieracza reguluje automatycznie liczbę obrotów odpowiednio do prędkości jazdy lub może ustawienie przebiega ręcznie.

To gwarantuje maksymalną przepustowość przy dużych prędkościach jazdy i stałą wydajność zbioru.

Niezależnie od tego czy zbierasz podwędniętą czy świeżą zielonkę, paszę z pola czy słomę - JUMBO zawsze zapewni Ci dokładny i czysty zbiór w każdych warunkach pracy.

Sterowane prowadzenie palców wspomaga aktywne przenoszenie masy. Dzięki niemu pasza jest perfekcyjnie podawana na rotor.

Dzięki niskim obrotom nie powstaje efekt „wyczesywania” paszy. Kierunek ułożenia źdźbeł na pokosie jest zachowany, masa 1:1 jest przekazywana na rotor i cięta z możliwie największą precyzją.



## Sprawne i niezawodne

Gdy duży rotor swoimi zębami o zoptymalizowanej formie przejmie paszę z podbieracza, przepuszcza ją przez belkę nożową tnącą na odcinki 34 mm.

Jeżeli w paszy pojawią się ciała obce, opatentowane zabezpieczenie noży odchyli noże i przepuści ciało obce, po czym wróci automatycznie do pozycji wyjściowej. Przyczepa i noże są w ten sposób efektywnie chronione przed uszkodzeniami i nie dochodzi do kosztownych przestoi.

## Potrzebujemy wydajnych i godnych zaufania maszyn

Bretania jest pod wpływem klimatu oceanicznego, warunki wegetacji dla traw są bardzo dobre, ale warunki zbioru nie. W związku z opadami we wszystkich porach roku, musimy mieć wydajne maszyny, na których możemy polegać.

Nowa koncepcja napędu z czujnikiem załadunku, daje możliwość maksymalnego wykorzystania nowego JUMBO. Czas eksploatacji maszyny zależy od sposobu jej użytkowania, "chciałem, żeby maszyna sama kontrolowała moment obrotowy, aby operator jej nie przeciążał"

Yann FAUJOUR  
Usługodawca  
Bretania / Francja

# Niezawodność działania



## Rozwój

PÖTTINGER stale inwestuje w badania i rozwój, aby rozwijać i udoskonalać swoją ofertę produktów. Istotną rolę w tym procesie odgrywa również nieustannie rozbudowywane własne centrum testów, serce kontroli jakości.

Nasze centrum testów TIZ (Centrum Technologii i Innowacji) zalicza się do jednych z najnowocześniejszych takich obiektów na świecie w branży maszyn rolniczych. Testujemy tu kluczowe komponenty i maszyny pod kątem ich wytrzymałości i wydajności.

## Wysokiej jakości komponenty

Nowe komponenty kolejnej generacji JUMBO zostały poddane zarówno testom praktycznym na polu, jak i szczegółowej kontroli i próbie wytrzymałości na stanowiskach testowych. Podczas jazd testowych występujące w praktyce obciążenia całego zespołu napędu zostały w najbardziej newralgicznych miejscach pomierzone przez czujniki i następnie wgrane do programu testowego. Założony cel zwiezienia 8.000 fur bez przestojów został

osiągnięty, a nawet przekroczony.

Ta generacja przyczep przekonuje swoją niezawodnością, skutecznością działania, ekonomicznością i niskimi kosztami eksploatacji. To wpływa również po latach użytkowania na utrzymanie jej wysokiej wartości.

## Układ elektroniczny

Nowa jednostka sterowania 3.0 ze standaryzowaną obudową z branży automatów & modułowymi wiązkami kabli bez skrzynki zaciskowej jest mało awaryjna dzięki zredukowanej ilości wolnych połączeń.



## Systemy wspomagające prowadzenie dla większego bezpieczeństwa jazdy

Aby zwiększyć Twoje bezpieczeństwo i komfort jazdy po drodze i po polu, oferujemy Ci jako wyposażenie dodatkowe do Twojej przyczepy JUMBO elektroniczne sterowanie wymuszone.



### Hydrauliczny układ kierowania wymuszonego

Hydrauliczne sterowanie wymuszone troszczy się o maksymalną niezawodność pracy przyczepy, jej wierny chód w śladzie ciągnika oraz chroni wrażliwą darr.

Jest wyposażone w drążek kierowniczy z zaczepem kulowym K50. Dzięki teleskopowej, automatycznej blokadzie, zaczepienie przyczepy może komfortowo przeprowadzić jedna osoba. Punkt zaczepu dla sterowania wymuszonego do ciągnika wg normy ISO DIN 26402 bazuje na 80 mm zaczepie kulowym i gwarantuje absolutną wierność jazdy za ciągnikiem również na stoku czy na przymie.

### Elektroniczne kierowanie wymuszone

Za stabilną i bezpieczną jazdę przy dużych prędkościach i w wąskich zakrętach odpowiada regulator kąta skrętu.

- Większy kąt skrętu pozwala lepiej chronić darr i lepiej manewrować przyczepą po polu.
- Mniejszy kąt skrętu przy jeździe z większą predkością zapewnia większe bezpieczeństwo.

Komputer bezpieczeństwa jazdy razem z hydrauliką, siłownikami skrętu, jak również czujnikiem kąta na osi skrętnej sterują kątem skrętu

### Inteligenta oś skrętna

Z asystentem jazdy „inteligenta oś skrętna” przyczepa rozpoznaje samoczynnie ruch. Ten nowoczesny system zapewni Ci automatyczne blokowanie osi w każdych warunkach pracy, również bez podawania sygnału prędkości jazdy z ciągnika.

Czujnik kierunku skrętu mierzy prędkość przy poruszaniu się w przód i tył i blokuje osie w zdefiniowanym wcześniej przez Ciebie przedziale prędkości.

Czujnik pochylenia blokuje oś dodatkowo przy osiągnięciu zdefiniowanej granicy pochylenia. Gdy zdefiniowana wartość pochylenia zostanie przekroczona, ostrzeżenie może pojawić się dodatkowo na ekranie.

# Niezawodność działania



## Ochrona gleby

Pamiętaj o zdrowiu Twojej gleby.

Wybierz odpowiednie ogumienie, chroń glebę i ciesz się większymi zyskami.

Dzięki zastosowaniu właściwego ogumienia, zastosowanie wydajnych maszyn i ochrona gleby nie stoją w sprzeczności.

Do ochrony gleby, która należy do zasobów naturalnych oraz do zrównoważonego wzrostu jej płodności i uzyskania wysokiej wydajności, konieczne jest zapewnienie równomiernego rozłożenia ciężaru.

Przez zastosowanie możliwie dużego ogumienia zwiększysz powierzchnię podparcia maszyny i w ten sposób ochronisz strukturę gleby.

- Ślady kół głębokości 1 cm kosztują do 10 % więcej paliwa<sup>1)</sup>.
- Uszkodzenia darni mogą powodować utratę plonu do 100 €/ha przycięp<sup>\*1)</sup>.
- Duże zagęszczenie gleby może Cię kosztować o do 20 % więcej wydatków na nawóz<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Źródło: Wykład, Wyższa Szkoła Zawodowa Südwestfalen, Agrarwirtschaft Soest, 2008.

Tabela opon JUMBO 7380/7400 9 lub 10 t obciążenie osi przy 40 km/h

Wymiary opon	Obciążenie na koło	Ciśnienie opon	Powierzchnia podparcia	Nacisk na podłoże
710/50-R26,5 885	4 500 kg	-	-	-
	5 000 kg	-	-	-
710/50-R26,5 Country King <sup>3)</sup>	4 500 kg	1,7 kPa	2.574 cm <sup>2</sup>	1,75 kg/cm <sup>2</sup>
	5 000 kg	2,6 kPa	2.132 cm <sup>2</sup>	2,35 kg/cm <sup>2</sup>
710/50-R26,5 Flotation Trac <sup>2)</sup>	4 500 kg	1,5 kPa	2.794 cm <sup>2</sup>	1,58 kg/cm <sup>2</sup>
	5 000 kg	1,7 kPa	2.822 cm <sup>2</sup>	1,74 kg/cm <sup>2</sup>
710/50-R30,5 Flotation Trac <sup>2)</sup>	5 000 kg	1,9 kPa	2.524 cm <sup>2</sup>	1,94 kg/cm <sup>2</sup>
800/45-R26,5 885	4 500 kg	-	-	-
	5 000 kg	-	-	-
800/45-R26,5 Country King <sup>3)</sup>	4 500 kg	1,5 kPa	2.920 cm <sup>2</sup>	1,54 kg/cm <sup>2</sup>
	5 000 kg	1,9 kPa	2.956 cm <sup>2</sup>	1,69 kg/cm <sup>2</sup>
800/45-R26,5 Flotation Trac <sup>2)</sup>	4 500 kg	1,4 kPa	2.930 cm <sup>2</sup>	1,51 kg/cm <sup>2</sup>
	5 000 kg	1,6 kPa	2.954 cm <sup>2</sup>	1,66 kg/cm <sup>2</sup>
800/45-R30,5 Flotation Trac <sup>2)</sup>	5 000 kg	1,6 kPa	2.944 cm <sup>2</sup>	1,67 kg/cm <sup>2</sup>

<sup>2)</sup> Źródło: Apollo Vredestein GmbH ; <sup>3)</sup> Źródło: Nokian Tyres



## Podwozie na sprężynach parabolicznych 26,5"

Wahacz wyrównujący podwozia na sprężynach parabolicznych zapewnia przez dynamiczne kompensowanie obciążeń, szczególnie przy hamowaniu, równe obciążenie kół i przez to doskonały efekt opóźnienia.

Podwozie z wyrównaniem osi w zakresie 110 mm ma najlepsze właściwości jezdne na przemyśle i spokojnie jedzie po polu i drodze. Oś skrętna, która chroni darń również przy dużym obciążeniu, jest częścią wyposażenia standardowego.

Duży rozstaw sprężyn wielkości 1 100 mm na przedniej, sztywnej osi z odstępem 856 mm na tylnej osi zapewniają optymalną stabilność. Stabilne drążki wzdłużne przejmują siłę hamowania i prowadzenie osi.

## Stabilizator poprzeczny

Stabilizator poprzeczny daje o 20% większą stabilność jazdy, najlepsze rozłożenie obciążeń i najlepsze właściwości jezdne na stoku lub w zakręcie. Drążek skrętny na każdej osi łączy zespoły sprężyn z obu stron z ramą jezdnią. Przy wystąpieniu obciążeń automatycznie przekazuje ciśnienie na przeciwną stronę.

## Opcja

- Hydrauliczny układ kierowania wymuszonego
- Elektroniczne kierowanie wymuszone
- System asystenta jazdy - „inteligentna oś skrętna”
- EBS – elektroniczny system hamowania z RSP – „Roll Stability Program”

	Podwozie tandem sprężyny paraboliczne 18 t, 26,5"	Podwozie tandem hydrauliczne 20 t, 26,5"	Podwozie tandem hydrauliczne 20 t, 30,5"	Podwozie tridem hydrauliczne 27 t, 26,5"	Podwozie tridem hydrauliczne 30 t, 26,5"	Podwozie tridem hydrauliczne 30 t, 30,5"
JUMBO 7380 DB	■	□	□	-	-	-
JUMBO 7400	■	□	□	-	-	-
JUMBO 7450 DB	-	■	□	□	-	-
JUMBO 7470	-	■	□	□	-	-
JUMBO 7520 DB	-	-	-	-	■	□
JUMBO 7540	-	-	-	-	■	□

■= standard, □= opcja

# Niezawodność działania



## Podwozia hydropneumatyczne

Podwozia hydropneumatyczne mają szeroki rozstaw, co przekłada się na stabilną jazdę, znakomite właściwości jezdne na stoku oraz bezpieczeństwo podczas jazdy z dużą prędkością.

Odczuwalny wzrost komfortu jazdy jest wynikiem dopasowania elementów amortyzacji. Zastosowanie oddzielnych zbiorników amortyzacji w obszarze bez obciążenia, jak również w obszarze z pełnym obciążeniem, wyraźnie zwiększa komfort jazdy.

Skonstruowane przez firmę PÖTTINGER hydropneumatyczne sprężynowane podwozie przejmuje obciążenia szczytowe na polu i na drodze. Daje znacząco wyższy komfort jazdy w porównaniu z systemami sztywnymi, gdzie za amortyzację odpowiadają opony. Nasze podwozie chroni opony i zapewnia spokojną jazdę.

Duże wychylenie osi do 270 mm doskonale sprawdza się przy trudnym dojeździe do pola i przy złych warunkach drogowych.

- Amortyzacja przez sprężyny w standardzie
- Szeroki rozstaw sprężyn z efektem stabilizatora poprzecznego - duże odstępstwa punktów podparcia 1.100 mm i 856 mm
- Najwyższa stabilność podczas jazdy i pracy na stoku dzięki minimalnemu ugięciu
- Najwyższy komfort jazdy po drogach i w terenie.
- Optymalne działanie hamulców dzięki równemu obciążeniu osi.

Cały pojazd w myśl przepisów (EU) 2015/68 spełnia wszelkie najnowsze wymagania i normy.





## Stabilność na stoku

JUMBO reaguje bezpośrednio na warunki jazdy w sposób mechaniczny. Nie ma tu wymagającego, wolno reagującego i uruchamianego hydraulicznie wyrównania stoku.

Zastosowane w konstrukcji podwozia szerokie sprężyny wahacza, przykręcane osie i szeroki rozstaw sprężyn, gwarantują jedyny w swoim rodzaju mechaniczny efekt stabilizatora poprzecznego.



## Wyrównanie

Hydropneumatyczne wyrównanie osi troszczy się o stały nacisk kół na podłoże w każdych warunkach pracy. Dzięki temu, szczególnie podczas przejazdów po przymie, zapotrzebowanie na moc jest mniejsze.

Z hydropneumatycznym wyrównaniem osi zdolność pokonywania wzniesień przez przyczepę jest najlepiej realizowana.

## Amortyzowanie

Wysokiej jakości i działające przy załadunku każdej wielkości amortyzowanie pojazdu jest przy 20 tonach załadowanej masy i prędkości do 65 km/h dużym wyzwaniem. Osobliwością takiego podwozia jest precyzyjne dopasowanie charakterystyki amortyzujących sprężyn w stanie pustym i przy pełnym załadunku.

To zapewnić spokojną i komfortową jazdę oraz co równie ważne bezpieczeństwo jazdy.

## Prześwit od podłoża

JUMBO jest rotorową przyczepą wielozadaniową z nieograniczonymi możliwościami jezdny, również w trudnym terenie. Przy konstrukcji hamulców szczególną uwagę zwrócono na uzyskanie najwyższego z możliwych prześwitów od podłoża.

Wszystkie istotne komponenty systemu hamulcowego znajdują się w powyżej środka osi. Dzięki temu są dobrze chronione i umożliwiają płynną pracę.

# Niezawodność działania



## Podwozie tandemowe

Hydropneumatyczne podwozie tandemowe umożliwia obciążenie osi wielkości 20 t i ciężar całkowity 24 ton.

Na życzenie przyczepa może być wyposażona w ogumienie 30,5" w celu jeszcze większej redukcji oporu toczenia. Nacisk na glebę w porównaniu do 26,5" jest zredukowany w minimalnym stopniu.

Nacisk na podłoże na oś przy 800/45-R26,5 wynosi  $1,66 \text{ kg/cm}^3$  \*) przy 800/45-R30,5 wynosi  $1,67 \text{ kg/cm}^3$  \*).

Oś skrętna, która chroni darń również przy dużym obciążeniu, jest częścią wyposażenia standardowego.

Podwozie to wyróżnia się szczególnie dobrą zwrotnością na polu.

## Podwozie Tridem

Podwozie hydropneumatyczne tridem rozdziela duże obciążenie osi 27/30 t na większą powierzchnię podparcia.

Przykład JUMBO 7470:

Doładunek netto zwiększa się przez trzecią oś o 50%.

Trzecia oś obniża przy tym koszty transportu do 25% , w zależności od czasu i długości zbioru.

Nacisk na podłoże na oś zmniejsza się w porównaniu z podwoziem na tandemie o 10%. Z ok.  $1,67 \text{ kg/cm}^3$  \*) na ok.  $1,51 \text{ kg/cm}^3$  \*).

Podwozie tridem jest seryjnie wyposażone w obustronne mechaniczne sterowanie wymuszone.

Na życzenie oferowane jest elektroniczne sterowanie wymuszone (EZL).

\*) Źródło: Apollo Vredestein GmbH



## System ważenia

Dostępna ma życzenie waga do JUMBO jest oferowana do przyczep z podwoziem hydropneumatycznym tandem i tridem. Waga umożliwia wykonanie dynamicznego pomiaru ciężaru podczas jazdy jako wartości orientacyjnej oraz dokładny <sup>1)</sup> pomiar w pozycji spoczynkowej.

Przy przekroczeniu zdefiniowanej przez Ciebie maksymalnej wartości zobaczysz ostrzeżenie na terminalu lub usłyszysz sygnał ostrzegawczy.

## Elektroniczny układ sterowania wymuszonego tridem

Programy wspomagające sterowanie EZL osią tridem:

- Normalny tryb jazdy
- Psi chód
- Offset

### Normalny tryb jazdy:

Ten program jest zawsze aktywny automatycznie. Kąt skrętu jest regulowany w zależności od prędkości.

### Psi chód

podaje wszystkim osiom skrętnym ten sam kąt skrętu.

### Offset:

Ten specjalny program jazdy jest stosowany do wyrównania podczas jazdy w poprzek stoku.

## Oś podnoszona tridem

Opony są chronione podczas jazdy z pustą przyczepą.

W trudnym terenie, aby poprawić trakcję ciągnika, można przez zastosowanie osi podnoszonej na krótki czas zwiększyć obciążenie podporowe.

Zawór bezpieczeństwa obniży oś podnoszoną automatycznie przy przeciążeniu i ochroni ciągnik przed nadmiernym obciążeniem.

Obsługa odbywa się komfortowo przez pulpit sterownika.

<sup>1)</sup> Margines błędu +/- 2,5 %



## Opłacalna technologia

Przyczepa samozbierająca zapewnia zbiór, cięcie, zagęszczenie i transport w jednej maszynie. Z tego względu system zbioru przyczepą jest często nazywany technologią na cztery ręce.

JUMBO jako przyczepa wielozadaniowa jest również pełnowartościową przyczepą objętościową. Można ją stosować z powodzeniem i do wielu zadań poza zbiorem zielonek. To zapewnia duży stopień wykorzystania maszyny i maksymalną opłacalność.

Proces zbioru przyczepą gwarantuje najwyższej jakości paszę i kiszonkę, przy jednoczesnym utrzymaniu niskich kosztów zbioru i wysokiej wydajności pracy. Dzięki temu proces zbioru przyczepą ma przyszłość.

## Lepiej zakisić

W procesie kiszenia zielonek przyczepa w pełni pokazuje swoje możliwości. Może zmieniać pola, z których jest zbierana pasza i w ten sposób uzyskiwać optymalne mieszanki.

Aby urządzeniom wałującym zapewnić odpowiednio dużo czasu na zagęszczenie, JUMBO może łączyć zbiór z pól daleko oddalonych od przemy, ze zbiorem z pobliskich łąk. To zapewni najlepszą jakość kiszonki i zapobiegnie przestojom podczas całego zbioru.

Dzięki dużym możliwościom zagęszczenia masy, do ponad 400 kg/m<sup>3</sup> JUMBO może przewozić różnorodne surowce w porównaniu z klasycznym pojazdem transportowym. Transport JUMBO jest przez to bardziej opłacalny.



Wydajność i ekonomika są dla nas szczególnie ważne.

Pracujemy JUMBO 7470 z Fendttem 933 i możemy zebrać 18-19 ton kiszonki o zawartości masy suchej na poziomie 35%. Czas załadunku jest przy tym taki sam, jak w JUMBO 6000, ale masy jest o 50% więcej. W ten sposób możemy w dobry dzień zebrać z 40 ha.

Szczególnie podoba nam się w nowym JUMBO szeroki podbieracz i wysoka prędkość zbioru. W zależności od masy kiszonki możemy zbierać pomiędzy 9-16 km/h, nawet duże i nieregularne pokosy. Zatory w nowym JUMBO nie występują.

Casa Carballo SAT  
Farma mleczna  
Pol-Lugo / Hiszpania

# Opłacalność



## Multitalent

JUMBO oferuje Ci wysoką niezawodność, większe możliwości wykorzystania i dzięki temu maksymalną opłacalność.

JUMBO możesz wykorzystać również do transportu i przewozu siewki.

Transport trocin, kukurydzy czy żyta na kiszonkę lub biomasy zwiększa stopień wykorzystania JUMBO i jednocześnie obniża koszty.

Demontaż podbieracza przeprowadza się w kilku krokach i w krótkim czasie zwiększa zdolność transportową przyczepy.

Jako wydajna przyczepa silosowa lub jako przyczepa objętościowa, JUMBO daje Ci możliwość jego wielostronnego zastosowania.

## Zwiększenie przestrzeni ładunkowej

Przyczepa wyposażona w ogumienie 26,5" może zwiększyć swoją przestrzeń ładunkową do 2,6 m<sup>3</sup> w zależności od modelu. Dzięki temu dozwolona przepisami wysokość całkowita 4 m jest w pełni wykorzystana i opłacalność jest większa.

Zwiększenie powierzchni ładunkowej w zależności od modelu:

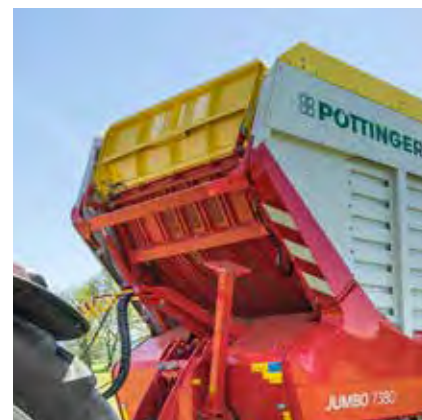
- JUMBO 7380/7400: + 2 m<sup>3</sup>
- JUMBO 7450/7470: + 2,3 m<sup>3</sup>
- JUMBO 7520/7540: + 2,6 m<sup>3</sup>



## Zabezpieczenie ładowanego materiału

Nowoskontruowana pokrywa przestrzeni ładunkowej zamyka transportowany surowiec i zabezpiecza go na czas przewozu.

Składa się z dwóch składanych elementów, z hydraulicznie napędzanym łańcuchem bezpośrednio po środku na wałku obrotowym. Napęd jest zamontowany po środku, jest wbudowany w konstrukcję przyczepy i przez to dobrze chroniony.



## Ostona kanału

Opcjonalne przykrycie kanału zapobiega przedostawaniu się transportowanego materiału do kanału, gdy przyczepa przewozi sieczkę.

2-dzielna budowa pokrywy ułatwia jej obsługę.

## Zdejmowany podbieracz

Dostępny na życzenie wózek pozwoli Ci na szybki, trwający tylko 15 minut demontaż podbieracza ze sztywnymi kołami kopiującymi.

Przyczepa bez podbieracza waży do 580 kg mniej (podbieracz z opcjonalną rolką kopiującą).

Wielkość ładunku jest znacząco większa.

Gdy podbieracz jest zdemontowany trzeba założyć pokrywę rotora. Pokrywa chroni rotor przed zabrudzeniem. Teraz przyczepa może pracować w trybie transportowym.

Wózek dodatkowo ułatwia prace konserwacyjne i serwisowe.

## Ściana przednia

Nowa ściana przednia zwiększa pojemność przyczepy o 4,3 m<sup>3</sup>. Przyczepa jest krótsza o 1.350 mm i jednocześnie zachowuje tę samą pojemność wg DIN.

Dzięki temu ma bardziej zwartą budowę i jest jeszcze bardziej elastyczna w zastosowaniu.

Ładunek netto jest większy, wzrasta więc opłacalność.

# Komfort i konserwacja maszyny



## Większy komfort

W sezonie czas pracy jest długi. Tym ważniejsze jest, aby praca przyczepą była, jak najbardziej komfortowa. Automatyzacja funkcji JUMBO bardzo ułatwi Ci pracę.

Po rozpoczęciu dnia roboczego z naostrzonymi nożami, już po 2-4 godzinach pracy, ponowne naostrzenie noży byłoby sensowne. Wyposażony w AUTOCUT zawsze masz przy sobie w pełni automatyczną ostrzałkę do noży. Dzięki niej noże w Twojej przyczepie są ostre przez cały dzień roboczy, a jakość cięcia jest cały czas perfekcyjna. Wieczorem, po zakończonej pracy, noży nie trzeba wyciągać i ostrzyć. Dzięki AUTOCUT masz mniej pracy.

Wiele automatycznych funkcji wspomaga Cię w każdej sytuacji podczas pracy. Regulacja położenia podbieracza, ustawienie liczby obrotów podbieracza, automatyczne ustawienie w pozycji transportowej i załadunkowej, inteligentna ściana przednia z możliwością wyboru metody za- i wyładunku, automatyka rozładunku i wiele innych funkcji zwiększa Twój komfort pracy.

Przez cały czas pracy jako operator jest zrelaksowany i możesz pracować efektywnie.

## Mniej prac konserwacyjnych

Podczas prac konstrukcyjnych nad trzecią generacją JUMBO wiele czasu poświęcono sprawom konserwacji.

- Ilość przekładni w przyczepie została zmniejszona o połowę
- Koła zębate z przodu nie wymagają konserwacji
- Tylny wałek podłogi rusztowej jest wyposażony w boczną listwę smarowania

Czas eksploatacji specyficznych pod kątem zużycia elementów, jak palce podbieracza, rotor załadunkowy, jakość stali noży, ściana tylna prasy i podłoga rusztowa, został istotnie wydłużony.





## Efektywne czujniki

Zastosowanie dodatkowych funkcji jest możliwe po zamontowaniu czujników pozycji, liczby obrotów i siły.

Czujnik kątowy do rozpoznania położenia podbieracza, czujnik obrotów do regulacji hydraulicznego napędu podbieracza pomagają komfortowo i prosto zebrać paszę. Sworznie pomiaru siły na napędzie pasków, jak również w inteligentnej ścianie przedniej, służą automatycznemu sterowaniu podczas załadunku.

## Nasza firma funkcjonuje dobrze tylko wtedy, gdy operatorzy są zadowoleni

Nowym JUMBO jeździ z reguły doświadczony operator i powtarza: "Ta maszyna jest naprawdę doskonała"

Widać, że jest zachwycony.

Wcześniej jeździł już JUMBO 6610 lub 6620 i podkreśla: "Nowe JUMBO to jeszcze jeden duży krok do przodu - jeżeli chodzi o wydajność, ale też i obsługę. Ścianę przednią używamy też, aby dociążyć osł ciągnika w jedzie na stoku"

Dzięki ścianie przedniej rozładunek następuje błyskawicznie - klienci i operatorzy są zachwyceni.

"Załadunek z automatyką funkcjonuje wspaniale!"

Roland Kobler  
Usługodawca / Firma Agrolohn  
Passau / Niemcy

## Komfort i konserwacja maszyny





## Licznik serwisowy

Operator jest informowany przez wskazanie na terminalu o wymaganych interwałach serwisowych. Gdy licznik zakończy odliczanie, przy kolejnym uruchomieniu na ekranie terminala pojawi się najpierw okienko Service-DataMask. To ułatwi Ci planowanie przeglądów serwisowych.



## Koncepcja - hydraulika

Dzięki odzieleniu hydrauliki od elektryki czyszczenie przyczepy jest prostsze i lepsze. Przejrzyste uporządkowanie przewodów pomogą podczas lokalizowania usterki oraz skracają czasy przestojów.

## Funkcja równoległa

Nowy blok hydrauliczny wspomaga jednoczesne uruchamianie wielu funkcji. Uruchomienie napędu podbieracza, podłogi rusztowej i ściany przedniej może przebiegać równolegle.

## Komfort i konserwacja maszyny





## Oświetlenie

Oświetlenie JUMBO całkowicie opiera się na technologii LED i ma długi czas eksploatacji.

To oszczędność pieniędzy i czasu na zabiegi konserwacyjne.

Siła oświetlenia LED zapewnia Ci dobry widok na te miejsca, w których go potrzebujesz.



### Pakiet 1 - Standard

- Oświetlenie przestrzeni załadunkowej 4 listwy LED

### Pakiet 2

- Oświetlenie przestrzeni załadunkowej 4 listwy LED
- 4 reflektory cofania
- 2 światła migacza i światła cofania/hamowania na górę ściany tylnej

### Pakiet 3

- Oświetlenie przestrzeni załadunkowej 4 listwy LED
- 4 reflektory cofania
- 2 światła migacza i światła cofania/hamowania na górę ściany tylnej
- 2 reflektory LED na górny bok przyczepy
- 2 reflektory LED przy podbieraczu
- 2 reflektory LED do oświetlenia osi
- 2 reflektory LED do oświetlenia belki nożowej

# Inteligentny sterownik i terminal ISOBUS



## Wspólny język

### To baza do porozumienia między maszyną i traktorem, niezależnie od producenta.

Porozumiewanie się jednym językiem - tak w uproszczony sposób można określić pojęcie ISOBUS. Konieczność wykorzystania jednego kodu porozumienia wyniknęła z faktu, że pierwotnie producenci maszyn rolniczych rozwijali własne systemy elektroniczne. To tworzyło barierę dla rolnika, który w swoim parku maszynowym miał urządzenia od różnych producentów.

Przez ISOBUS określa się zestandaryzowaną komunikację między ciągnikiem i podłączoną maszyną, dzięki znormalizowanemu Hardware i Software: Prawdziwe ułatwienie w Twoim codziennym dniu pracy.

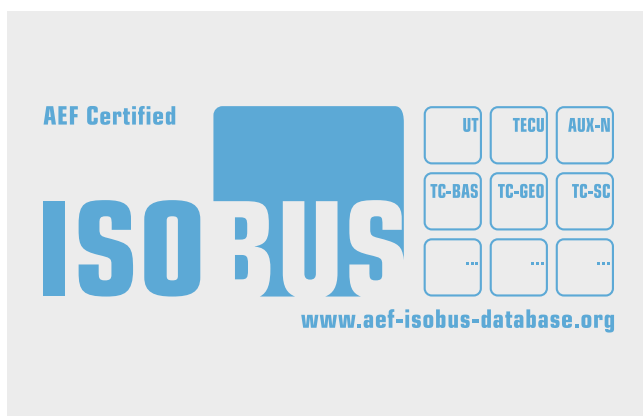
## Większy komfort dzięki ISOBUS

ISOBUS łączy rozwiązania wyspowe i oferuje zestandaryzowane, kompatybilne połączenie między traktorem i urządzeniem, które przez „plug and play” powinno funkcjonować w „każdej kombinacji: Należy podłączyć wtyczkę ISOBUS do gniazda ISOBUS i zestaw jest gotowy do pracy. Terminal ISOBUS zastępuje wszystkie sterowniki podłączonych do ciągnika urządzeń. Źródło: [www.aef-online.org](http://www.aef-online.org)

## Dla każdego odpowiednie rozwiązanie

Nowoczesny system ISOBUS składa się z różnych elementów, włącznie z traktorem, terminalem i maszyną. Przy tym zawsze jest to zależne od tego, jakie możliwości oferuje terminal i podłączona maszyna oraz jakie opcje wyposażenia zostały zastosowane. Tu w grę wchodzi funkcjonalność ISOBUS.

Funkcjonalności ISOBUS można rozumieć jako niezależne moduły lub elementy składowe systemu ISOBUS. Działają one wówczas, gdy zawiera je każdy element składowy systemu.



## Terminal ISOBUS

Terminale ISOBUS EXPERT 75 i CCI 1200 umożliwiają profesjonalną obsługę wszystkich kompatybilnych z ISOBUS maszyn PÖTTINGER i innych producentów. Obydwa sterowniki mają certyfikat AEF.



## POWER CONTROL

### komfortowy sterownik elektroniczny

Na życzenie w modelach JUMBO. Sterownikiem POWER CONTROL można obsługiwać wiele maszyn PÖTTINGER kompatybilnych z ISOBUS. Intuicyjną obsługę, niewymagającą wcześniejszego szkolenia operatora zapewniają oznakowane symbolami poszczególne funkcje maszyny przyciski.

Dzięki dużemu 5" dotykowemu wyświetlaczowi, wybór dalszych funkcji oraz wprowadzanie danych jest komfortowe i proste. Dostosowany do pracy w dzień i noc, wyświetlacz podaje informacje o statusie maszyny.



## EXPERT 75 ISOBUS Terminal

Na życzenie w modelach JUMBO.

Kompaktowy sterownik 5,6" EXPERT 75 ISOBUS można obsługiwać zarówno bezpośrednio przez dotyk, jak również przez przyciski lub kółko do przewijania. Obsługę jedną ręką ułatwia ergonomiczna listwa. Czujnik zmierzchowy i podświetlane przyciski umożliwiają komfortową pracę po zmierzchu.



## Terminal

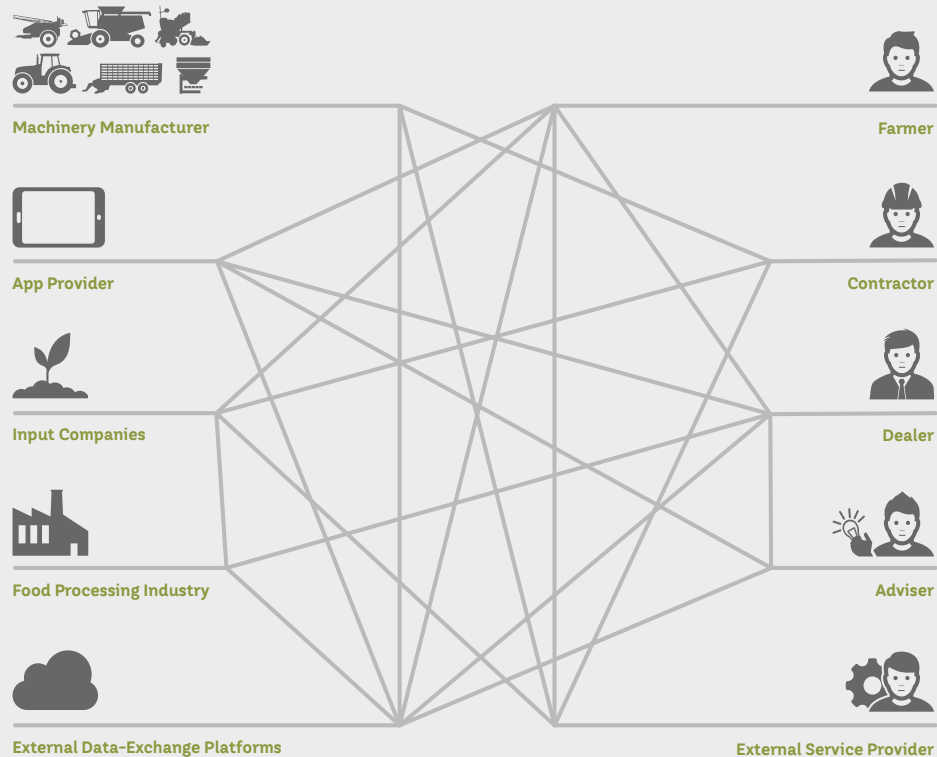
### CCI 1200 ISOBUS

Na życzenie w modelach JUMBO.

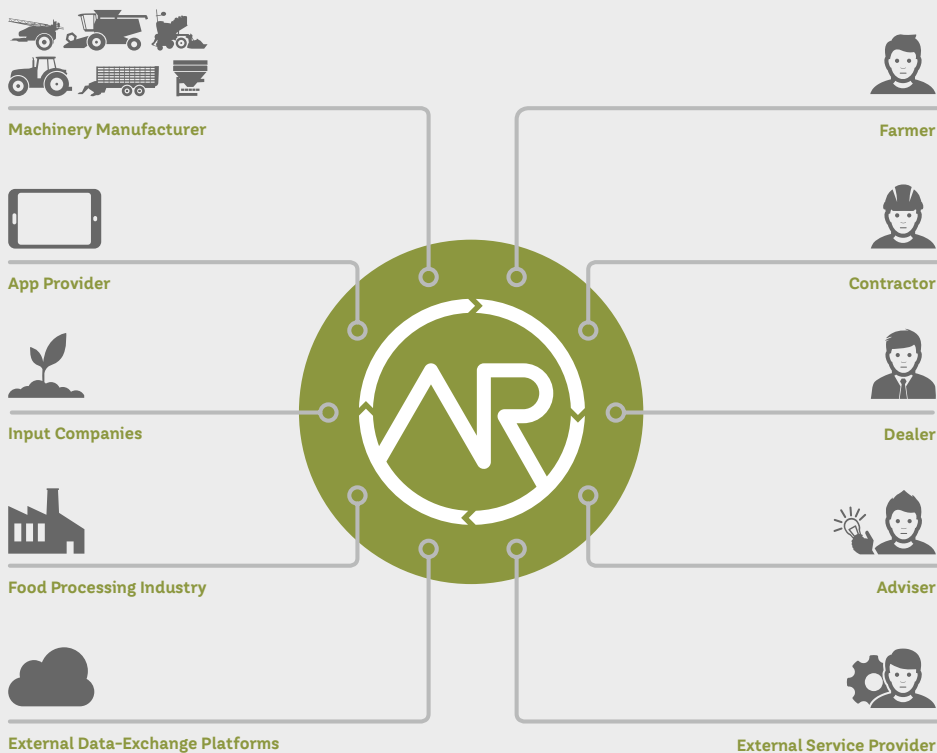
Nowe sterowniki 12" CCI 1200 ISOBUS oferują profesjonalnemu rolnikowi bogaty pakiet funkcji. Sterownik podobnie, jak tablet jest obsługiwany dotykowo. Struktura menu jest prosta - kilkoma kliknięciami uzyskujesz oczekiwany efekt. Terminal jest wyposażony w podłączenie do kamery. Zintegrowany czujnik zmierzchowy automatycznie dopasowuje jasność wyświetlacza do otaczających warunków.

# Uniwersalny, bezprzewodowy transfer danych

## Wymiana danych bez agriroutera



## Wymiana danych z agrirouterem





Dzięki normie ISOBUS maszyny różnych producentów mogą w prosty sposób komunikować się ze sobą i wymieniać ze sobą dane. Aby móc te dane wykorzystywać, również po pracy na polu, sensowne było stworzenie systemu zarządzania danymi. O ile prosty jest transfer danych między maszynami różnych producentów, o tyle trudna była wymiana danych między maszynami i oprogramowaniem różnych marek. Przyczyną tych trudności był do niedawna brak standardów. Stan ten postanowiło zmienić kilku producentów - w tym również PÖTTINGER – i we współpracy stworzyło agrirouter. Agrirouter umożliwia niezależną od marki, bezprzewodową wymianę danych między maszyną i oprogramowaniem i redukuje ilość punktów przesyłu danych dla maszyn rolniczych do minimum.



## „Spedycja danych“ agrirouter

Agrirouter jest internetową platformą wymiany danych. Przez bezpłatne konto możesz wysłać dane jak np. zlecenia z karty Twojego gospodarstwa bezpośrednio do sterownika CCI1200. I odwrotnie, możesz wysłać dane dotyczące maszyny bezpośrednio na swój PC w gospodarstwie.

## Transparentność

To Ty określasz sposób, w jaki agrirouter transportuje Twoje dane.

## Ochrona danych

Agrirouter nie zapisuje żadnych danych- masz pełną kontrolę.

## Jesteśmy gotowi na agrirouter

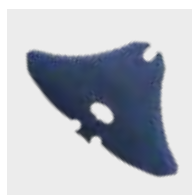
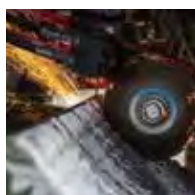
Agrirouter możesz wykorzystać w pracy z naszymi siewnikami VITASEM i AEROSEM z elektrycznym napędem dozowania, jak również z siewnikiem TERRASEM. W zakresie techniki zbioru zielonek nasze oprogramowanie kompatybilne z ISOBUS dla przyczep FARO, EUROPFI, TORRO i JUMBO współpracuje z agrirouter.

Maszyny te dokumentują i są w stanie przekazać dane sumaryczne dotyczące wykonanej pracy. Dane te mogą być przesłane bezprzewodowo jako zestandaryzowany plik ISO-XML

przez terminal CCI 1200 z ciągnika do biura. Odwrotnie również możesz przesłać bezprzewodowo dane ze swojego systemu zarządzania gospodarstwem na terminal CCI 1200 w ciągniku. Do przesyłu danych nie potrzebujesz już nośnika USB. Również mieszany park maszynowy nie stanowi problemu dla przesyłu danych przez agrirouter, o ile producent danej maszyny jest członkiem konsorcjum agrirouter.

Pozostałe informacje na stronie [www.my-agrirouter.com](http://www.my-agrirouter.com)

# Doposażenie



**Inteligentna ściana przednia**

**AUTOCUT System ostrzenia**

**TWIN BLADE**

**Dodatkowa rolka kopiująca podbieracza**

**Składane koła kopiujące podbieracza**

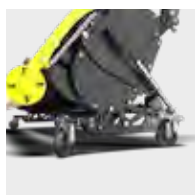
JUMBO 7380 DB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JUMBO 7400	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JUMBO 7450 DB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JUMBO 7470	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JUMBO 7520 DB	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JUMBO 7540	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Pozostałe wyposażenie

- TWIN BLADE nóż obracalny
- Czujnik poziomu napętnienia
- Osłona kanału
- Ogumienie
  - 800/45R26,5"
  - 710/50R30,5"
  - 800/45R30,5"
- Hydrauliczny układ kierowania wymuszonego
- Elektroniczne kierowanie wymuszone
- Inteligentna oś skrętna
- Oś podnoszona do Tridem z funkcją obniżania
- Terminale: POWER CONTROL, EXPERT 75, CCI 1200
- Oświetlenie robocze LED Pakiet 2 i 3
- System ważenia

- Kogut
- Hamulce EBS
- System wideo
- Tablice ostrzegawcze

## Często kupowane razem



**Wózek do podbieracza ze sztywnymi kołami kopiującymi**

**Zwiększenie przestrzeni ładunkowej przy ogumieniu 26,5"**

**Zabezpieczenie ładowanego materiału**

**Podwozie Tridem**

**Ogumienie 30,5"**

**3. Wałek dozujący**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	-
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-

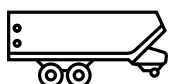
**Skonfiguruj swoją maszynę.**

■= standard, □= opcja

# Dane techniczne



JUMBO	Pojemność DIN   przy podwyższeniu przestrzeni załadunku przy ogumieniu 26,5"	Szerokość podbieracza	Liczba noży	Odstęp między nożami
JUMBO 7400	40 m <sup>3</sup>   42 m <sup>3</sup>	2,3 m	48 szt.	34 mm
JUMBO 7470	47 m <sup>3</sup>   49,3 m <sup>3</sup>	2,3 m	48 szt.	34 mm
JUMBO 7540	54 m <sup>3</sup>   56,6 m <sup>3</sup>	2,3 m	48 szt.	34 mm

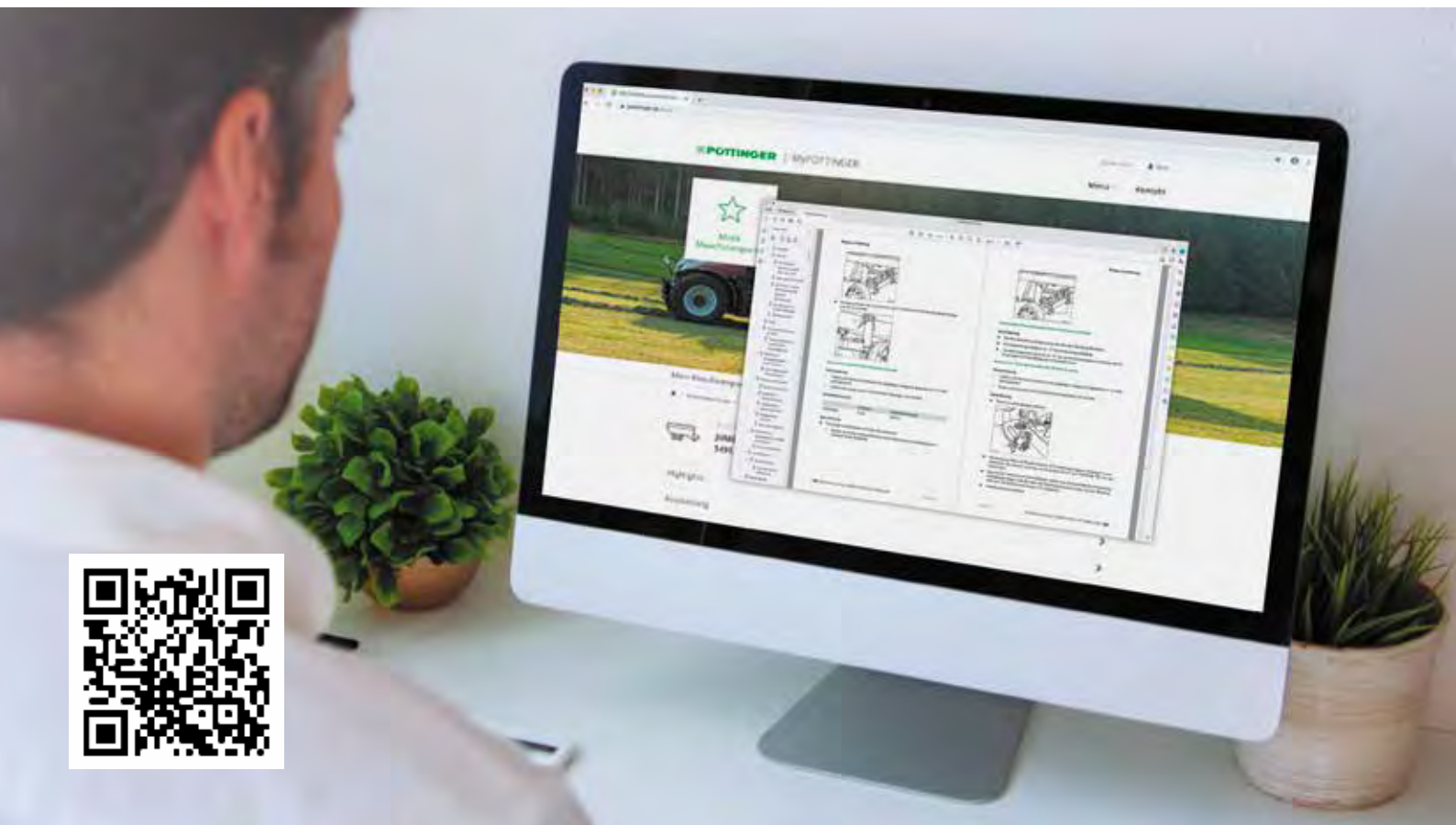


## JUMBO DB

JUMBO 7380 DB	38 m <sup>3</sup>   40 m <sup>3</sup>	2,3 m	48 szt.	34 mm
JUMBO 7450 DB	45 m <sup>3</sup>   47,3 m <sup>3</sup>	2,3 m	48 szt.	34 mm
JUMBO 7520 DB	52 m <sup>3</sup>   54,6 m <sup>3</sup>	2,3 m	48 szt.	34 mm

<b>Długość całkowita   Szerokość całkowita</b>	<b>Wysokość całkowita 26,5"   30,5" ogumienie</b>	<b>Ciężar własny standard</b>	<b>Dopuszczalny ciężar całkowity</b>	<b>Ciężar całkowity maksymalny</b>
9,35   2,99 m	3,89   3,99 m	11 100 kg	22 t	24 t
10,66   2,99 m	3,89   3,99 m	12 000 kg	24 t	31 t
11,98   2,99 m	3,89   3,99 m	14 200 kg	34 t	34 t

9,35   2,99 m	3,89   3,99 m	11 450 kg	22 t	24 t
10,66   2,99 m	3,89   3,99 m	12 350 kg	24 t	31 t
11,98   2,99 m	3,89   3,99 m	14 550 kg	34 t	34 t



## MyPÖTTINGER - Prosto O każdej porze. Wszędzie.

NOWOŚĆ OD 17.11.2021

### Korzystaj z wielu możliwości

MyPÖTTINGER jest portalem dla klienta, który oferuje Ci istotne informacje o Twojej maszynie PÖTTINGER.

Otrzymuj osobiste informacje i praktyczne wskazówki o swojej maszynie PÖTTINGER w „Mój park maszynowy”. Lub też korzystaj z informacji o palecie produktów PÖTTINGER.

### Mój park maszynowy

Wprowadź swoją maszynę PÖTTINGER do parku maszynowego i nadaj mu swoją osobistą nazwę. Będziesz otrzymywał(a) praktyczne wskazówki dotyczące Twojej maszyny, instrukcje obsługi, katalogi części zamiennych, informacje dotyczące konserwacji i przeglądów, jak również szczegóły techniczne i dokumentację.

### Informacje o palecie produktów

MyPÖTTINGER dostarczy Ci informacje dotyczące maszyn od roku produkcji 1997.

Zeskanuj smartphonem lub tabletem QR-Code z tabliczki znamionowej lub znajdź informacje na [www.mypoettinger.com](http://www.mypoettinger.com) wygodnie w domu, przez wprowadzenie numeru maszyny. Natychmiast uzyskasz dostęp do wielu informacji o swojej maszynie, jak np.: instrukcje obsługi, informacje dotyczące wyposażenia prospekty, zdjęcia i filmy.



CLASSIC

**DURASTAR**

**DURASTAR PLUS**

## Postaw na oryginał

PÖTTINGER Original Parts - funkcjonalne, niezawodne i efektywne. Taki postawiliśmy sobie cel.

PÖTTINGER Original Parts są wykonane z materiałów najwyższej jakości. Każda część zamienna i robocza jest optymalnie dopasowana do Twojej maszyny. Zróżnicowane warunki pracy wymagają często indywidualnego podejścia.

Naszym klientom oferujemy trzy linie części roboczych CLASSIC, DURASTAR i DURASTAR PLUS do wyboru w zależności od indywidualnych potrzeb. Części oryginalne to opłacalna inwestycja, ponieważ know-how nie da się podrobić.

## Twoje korzyści

- Natychmiastowa i wieloletnia dostępność.
- Maksymalna żywotność dzięki innowacyjnemu procesowi produkcji i zastosowania wysokiej jakości materiałów.
- Eliminacja awarii przez perfekcyjne spasowanie z maszyną.
- Najlepsze efekty pracy dzięki optymalnemu dopasowaniu do całego systemu konstrukcyjnego maszyny.
- Obniżenie kosztów i oszczędność czasu przez dłuższe interwały wymiany części roboczych.
- Kompleksowa kontrola jakości.
- Stały rozwój dzięki pracom rozwojowo-badawczym.
- Zaopatrzenie w części zamienne na całym świecie.
- Atrakcyjne, dopasowane do rynku ceny wszystkich części zamiennych.

## Linie części zamiennych

CLASSIC określa standardową formę części roboczych. Wyznaczamy standard oryginalnych części zamiennych przez wysoką jakość, najlepszą relację ceny do jakości oraz dużą niezawodność.

DURASTAR to innowacyjne rozwiązanie na rynku – wytrzymałe, wysokiej jakości, wydajne i niezawodne.

Ekstremalne warunki pracy i mocne obciążanie maszyny to dla Ciebie dzień powszedni? Linia DURASTAR PLUS to dla Ciebie najlepszy wybór.



## Z nami osiągniesz sukces

- Jako firma rodzinna od 1871 roku jesteśmy partnerem, na którym można polegać.
- Specjalista od uprawy gleby i zbioru zielonek.
- Innowacje wyznaczające trendy, których celem jest uzyskanie najlepszych efektów pracy.
- Zakorzeniony w Austrii - zadomowiony w świecie.

## Dwa kroki przed innymi

- Bezkompromisowa wysokowydajna przyczepa silosowa
- Efektywna i wydajna, z dużą przepustowością strumienia masy
- Najwyższa jakość paszy i niezawodność
- Maksymalna opłacalność, wysoki komfort i przyjazna konserwacja

## Dowiedz się więcej:

**PÖTTINGER Landtechnik GmbH**  
Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Austria  
Telefon +43 7248 600-0  
info@poettinger.at  
www.poettinger.at

**Pöttinger Polska sp.z.o.o.**  
Skawińska 22  
61-333 Poznań  
Polska  
Telefon +48 618 70 05 55  
juliusz.tyrakowski@poettinger.pl  
www.poettinger.pl